Otro aña lo cuminsa cobra pa e transaccionnan cu ta tuma luga den nos awanan teritorial

Minister Oduber a bisa cu intencion ta pa haci esakinan den un forma ordena sin cu ta afecta e actividadnan comercial

GRATIS AWE Mainta e corant di Toko



DIALUNA mainta tabatin un presentacion di informacion riba reglamentacion y maneho di e "Nieuwe Haven- en Rede verordening"organisa pa Ministerio di Turismo, Transporte y Labor conhuntamente cu Directie Scheepvaart.

Minister Otmar Oduber tabata presente na e presentacion aki y a bisa cu a pone un velocidad mas halto pa loke ta trata diferente cambionan den ley, mas ainda teniendo na cuenta cu poco ta e trabounan cu a wordo haci dor di departamento di Scheepvaart pa hopi aña riba tereno di regulacion di e parti di trafico riba nos awanan, pero tambe reglanan pa cu esaki.



MINISTER MIKE DE MEZA HUNTO CU COLEGA MINISTER DOWERS TA RICIBI SETNAN DI MONEDA Y BIYETENAN PA TUR SCOL PREPARATORIO DI ARUBA

E tono di oposicion a bolbe cambia; despues di grita pa no mishi cu autonomia di Aruba

Oposicion no kier pa Mike Eman trata futuro cooperacion den Reino den forma secreto

Evelyn Wever-Croes ta splica



FOR di e momento cu a bira conoci diabierna anochi cu Prome Minister lo bay Hulanda sin informa pueblo di Aruba kico e ta bay haci, e lidernan di oposicion a traha e plan pa biaha pa Hulanda. E delegacion, consistiendo di Ady Thijsen (MEP) y Andin Bikker (PDR) a sali pa Hulanda.

Evelyn Wever-Croes (MEP) y Booshi Wever (independiente) a keda Aruba pa for di aki vigila e proceso, mirando cu Parlamento tin idea pa yama un reunion di comisión pa trata e asunto di Samenwerkingsprotocol e siman aki.

Na aeropuerto tabata presente Evelyn Wever-Croes, Booshi Wever y diferente simpatisante, pa desea Ady Thijsen y Andin Bikker exito. Eynan a duna un conferencia di prensa. E tono a cambia awor, unda Evelyn Wever-Croes ta bisa cu e plan di oposicion ta simple: Informa Hulanda, especialmente Minister Donner y Prome Minister Rutte, cu na Aruba NO tin transparencia den gobernacion, cu Prome Minister Mike Eman ta nenga structuralmente di informa pueblo riba futuro structural estatal, pero poco poco si ta hincando nos mas den Europa.

Na Hulanda falta di transparencia den gobernacion ta algo hopi serio, y ta algo cu Hulanda no kier haci su mes culpabel na dje, pasobra nan por haya problema cu Bruselas.

Oposicion ta di opinión cu e decision pa integra den Europa ta un decision fundamental cu mester consulta cu pueblo prome, especialmente mirando den con mal estado Union Europeo mes ta awor.

Oposicion ta condena e forma con Mike Eman ta core pa su responsabilidad aki na cas, pero den exterior ta gaña cu aki tur cos ta bon, y cu nan t'e mucha mas bon mucha di e klas. Oposicion lo no ria pa keha Gobierno di Hulanda na Bruselas, si e acepta e forma di proceder di Gobierno di AVP!

Pero oposicion su plan tambe ta pa demostra na Hulanda den Tweede Kamer y den Gobierno, cu no tin Democracia Parlamentario. Pasobra ta totalmente inaceptable cu un Presidente di Parlamento ta actua di e forma dictatorial aki.

Un Presidente di Parlamento cu ta respeta su mes, no ta laga su mes wordo influencia pa un Prome Minister cobarde, pero lamentablemente na Aruba nos no tin un Presidente di Parlamento cu cohon, ta opinion di Evelyn Wever-Croes.

Oposicion a prepara un nota conhunto pa presenta n'e diferente politiconan Hulandes cu nan tin cita cu nan na Hulanda, y desde Aruba lo manda e nota tambe pa diferente persona instrumental p'e mensahe yega caminda e mester yega.

"E asunto di intensiva relación cu Hulanda, ta algo cu nos tambe por sostene, pero pa nos por sostene, nos mester sa kico e relación di cooperación ey ta encera. P'aworaki nos no sa net nada kico e relación aki ta ensera. Nos sa cu e siman aki ta bay instala diferente comisión di trabou, pero nos no sa kico nan tarea, y especialmente nan autoridad ta. Nos no sa por ehempel unabes cu e comisionnan wordo instala, si nos ta mara na nan y pa cuanto tempo. Loke nos ta bay splica Hulanda ta cu e relación den Reino ta un punto cu Prome Minister di Aruba no por sigui trata den secreto.

Ta algo cu e mester ta habri riba dje, especialmente si e no tin nada di sconde. Nos, como oposición, ta dispuesto na sosten areglonan di cooperación, pero nos mester sa bon kico nan ta ensera prome, y no despues cu tur cos wordo firma", segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.

Cu e declaracion aki por mira cu MEP y demas siguidornan, esta Booshi Wever y Andin Bikker a cambia di opinion (atrobe), pasobra si diabierne ultimo ainda, nan ta grita pa no mishi cu autonomia di Aruba, awe nan ta papia un otro idioma.

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes;

Tin mas di 10 ley y reunionnan publico pa trata den december

No por existi dictadura di minoria den Parlamento

PRESIDENTE di Parlamento, drs. Paul Croes tabata bon cla den su expresionnan n'e lidernan di oposicion. Uno cu su persona lo no tuma ningun decision bou di ningun tipo di presion, menasa of insulto di ningun persona.

Pa locual t'e peticion di Sr. Booshi Wever (Parlamentario independiente), el a entrega un peticion na Parlamento di Aruba dia 17 di november 2011 pa locual ta trata e samenwerkingsprotocol entre Aruba y Hulanda cu a wordo firma dia 27 di october 2011.

Mientras cu e peticion aki a drenta Parlamento, Presidente di Parlamento a notifica Parlamentarionan ya caba riba un agenda sumamente ocupa pa cu december. Tin hopi ley di sumo importancia cu mester keda trata ainda. Entrenan: 1) Presupuesto di Pais Aruba unda cu lo mester duna Gobierno autorisacion p'asina haya e medionan financiero pa inverti den infrastructura, enseñanza, salubridad publico, indexering pa ambtenaren, gastonan coriente di gobierno, sector social y tur otro sector cu gobierno tin cu inverti aden.

Banda di esaki Gobierno a presenta un 2) Presupuesto supletorio p'asina cubri gastonan adicional cu a presenta durante 2011, manera e scol Santa Anna na Noord cu un suma di 5 miyon florin.

Tambe manera conoci tin 3) e ley di Pensioen General cu lo wordo trata prome cu fin di aña, cu ta dos ley. Ta miles di Arubianonan ta wardando riba e tratamento di e ley aki.

Presupuestonan di; 4). Parlamento di Aruba; 5). Raad van Advies; 6). Algemene Rekenkamer; 7). Leerplicht (enseñanza obligatorio cu a cuminsa tratamento diabierna ultimo); 8). Tussentijdse verhoging transparantie en integriteitskapitaalvenootschappen (FATF) tambe tin diferente (4) reunionnan publico pidi pa AVP Y MEP cu ainda ta pending pa wordo yama.

Topiconan aki ta Dengue (sr. Wever), Modular Buildings (sr. Wever), Raport WODC (AVP) y algun mas. Tambe tin peticionnan ainda pendiente pa vragenuren es decir cu e agenda ta full.

Banda di a dianan cu Parlamentarionan mester pa prepara p'e ley y reunionnan publico, e ta keda un bes mas prerogativo di Presidente pa yama reunionnan publico. Lidernan di oposicion mester compronde cu si acaso mas hende kier dicidi riba e agenda, e ora e trabou di un Presidente lo bira superfluo.

Tin peticionnan di fraccion di AVP y de MEP pendiente ainda y no t'asina cu no ta yama un reunion, pasobra cu MEP of oposicion ta pidi esaki.

Ta trata na cumpli cu peticion di tur fraccion, pero no por t'asina cu organisando un manifestacion lo cambia e schedule di Parlamento y pone mas prioridad riba cierto peticion.

Terminando Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes ta kere cu Democracia Parlamentario no ta nifica cu ora minoria lanta fo'i soño tur hende mester ta cla para cu babero pa nan! Democracia Parlamentario ta respeta pa mayoria, minoria y Presidente di Parlamento, y no trata den un forma di ofensa, insulto of menasa haya bo kier y sigur e Presidente aki lo no sucumbi pa presion di oposicion, drs. Paul Croes a conclui.



Na Hulanda Gabinete Eman ta pretende di ta "braafste van de klas"

Gabinete Eman tin Democracia Parlamentario den intensive care y kier integra Aruba den Union Europeo sin tene referendum

Un posicion nobo di mr. Andin Bikker pa splica pakico mester a bay Hulanda

NO tin transparencia den gobernacion, ley ta wordo ignora y Parlamento no por eherce su trabou. Nos Democracia Parlamentario ta den intensive care y por constata cu e supuesto cambio cu Gabinete Eman a priminti no ta existi den su gobernacion.

Ironia ta cu na Hulanda e Gabinete ta bende su mes como "braafste van de klas", comosifuera su gobernacion lo ta respetando reglanan di bon gobernacion.

Dor di falta di informacion e percepcion eroneo ey ta wordo acepta na Hulanda, pasobra nan no sa e realidad. Pa colmo Minister Eman kier desvia atencion ("bliksemafleider") di e gravedad di e actonan di su gobernacion dor di lansa mentira cu PDR lo ta aspira pa independencia.

Awor mr. Andin Bikker ta bin bisa cu esaki no ta cuadra cu realidad: PDR kier mantene nos Status Aparte a base di igualdad y respet mutuo y no ta interesa den independencia. AVP di su banda si kier integra Aruba den Union Europeo y ya a cuminsa tuma pasonan den e direccion aki na un forma dictatorial sin consulta cu pueblo.

Fundamento di un Democracia Parlamentario ta cu Parlamento ta controla Gobierno pa medio di e derechonan pa analisa presupuesto y maneho, yama reunion, hiba palabra, haci pregunta, etc.

Den un Democracia Parlamentario tambe ta existi responsabilidad ministerial cual por trece cune cu si algo grave pasa bou di maneho un Minister, e mandatario ta tene e honor na su mes of ta wordo manda cas via un mocion di desconfiansa. Segun Andin Bikker, actualmente mester constata cu Gabinete Eman a laga compila un raport dor di WODC riba e Gobierno anterior, pero na mes momento ta haciendo mescos of peor di loke nan ta acusa e Gobierno anterior di lo a haci!

Pa cuminsa e Minister di Husticia recientemente a haya un sentencia di Corte contra dje den cual a wordo determina cu e no actua conforme nos Ley di Comptabilidad.

E Minister a expone nos pais na claimnan miyonario y e ta gewoon haci comosifuera nada no a pasa y no ta saca ningun conclucion.

Na otro paisnan den Reino pa menos cu esey Ministernan a tene honor na nan mes, segun Bikker di PDR. Na hospital varios paciënte a fayece e aña aki pa falta di atencion medico adecuado y varios empleado di hospital a wordo hala un banda of dificulta den nan trabou dor di e Director actual, kende aparentemente lo ta practica un dimencion nobo di "amigo of conocirnan".

E susedidonan na hospital t'asina serio cu nan por hasta hustifica un encuesta Parlamentario. Sinembargo e Minister encarga cu Salubridad ta gewoon core pa su responsabilidad y ta sconde tras di AZV y argumentonan cu e no tin nada di bisa den hospital.

Den Caya Grandi un proyecto miyonario ta andando pa trece un "tram" sin cu Parlamento a haya informacion concreto y por a reuni riba esaki. Parlamento a pidi informacion riba e proyecto, manera un estudio di factibilidad, pero no a haya esaki. Pa colmo ta un hecho cu e Minister cu ta ehecutando e proyecto no ta respetando e ley di Institucion di Ministerionan: E no ta encarga cu transporte publico, e lider di Democracia Real a sigui denuncia.

Minister President na su beurt ta firma un Protocol extenso di cooperacion cu Hulanda sin consulta cu Parlamento. No obstante cu a pidi un reunion den Parlamento el a gewoon bay Hulanda pa bay firma un slotverklaring y sigui papia riba e Rijskwet Vrij Personenverkeer, sin reuni cu Parlamento.

Reunionnan cu wordo yama dor di partidonan den oposicion hopi biaha no ta wordo yama of ta tranca nan riba tur sorto di formalidad.

Reunionan di caracter informativo ("bijeenkomst") ta wordo malusa pa trata temanan controversial cu eigenlijk mester wordo trata den reunion publico, privando Parlamentarionan di nan derechonan manera hiba palabra y entrega mocion. Preguntanan cu ta wordo haci dor di Parlamento hopi biaha no ta wordo contesta. Cu otro palabra: Gabinete Eman tin nos Democracia Parlamentario den intensive care y aparentemente poco poco kier integra Aruba den Union Europeo, sin tene un referendum. Pesey ora cu Presidente di Parlamento a nenga di yama un reunion pa trata e Protocol cu Minister Eman a firma cu Hulanda, no a keda otro opcion pa Parlamentario mr. Andin Bikker di PDR join un delegacion Parlamentario y bay Hulanda riba propio gasto. E delegacion lo vigila e proceso di Conferencia di Reino y reuni cu varios instancia, Parlamentario y mandatario, pa expone e realidad tristo di e crisis den cual nos Democracia Parlamentario ta den, defende nos autonomia y coregi informacionnan eroneo cu Gabinete Eman ta emiti, segun un comunicado emiti ayera tardi dor di Partido Democracia Real.

Abogado mr. Edwin Duijnveld

"Tin hopi polis bon, pero lamentablemente tin algun apel putri cu no kier respeta derechonan humano"

un di nan ta un Wacht-Commandant na Playa.

LAMENTABLEMENTE tin algun polis cu no ta comprende cu un detenido ta hende tambe y e tin derechonan tambe. Un di nan ta cu nan tin aceso liber n'e abogado cu nan kier, otro cu un hende ta inocente te cu un Huez ta declara culpabel y mientrastanto mester limita su libertad menos cu ta posible.

Despues cu e famia di un hende cu a cay sera a acerca su persona pa bay cerca na ser keri, manera semper e ta manda, un asina yama 'stelbrief' na Ministerio Publico pa informa nan cu e ta bay representa e persona, p'asina e por bishita e persona.

Di acuerdo cu abogado mr. Edwin Duijneveld, ora el a yega Warda di Polis el a pidi pa wak e persona y el a bay papia cun'e. T'eynan tur cos tabata na ordo manera semper. Su sorpresa tabata grandi ora e porta di e kamber a zwaai habri y e polis, cu aparentemente t'e Wacht-Commandant a cuminsa papia cune cu voz halto cu e no por wak e meneer, pasobra e no tin stelbrief y cu e tin cu sali di inmediato.

"Mi a bis'e cu stelbrief ta wordo manda Ministerio Publico y cu e no mag di stroba e vrije verkeer entre abogado y su cliente. El a insisti y pa no laga e cos escala, mi a bay oficina y a busca un copia di e stelbrief. Ora mi a yega bek tabatin un otro polis dilanti, mi a dun'e e stelbrief y puntra pa mi cliente.

E polis aki, cu si sa trata hende, a pone e stelbrief un banda y manda un otro mucha homber, cu tambe tabata hopi amabel, pa lagami bay serca mi cliente, pasobra e persona di Blue Team no tabatey mas. Mi a pensa cu eynan tur cos a caba".

Segun abogado mr. Edwin Duijneveld, pa su gran sorpresa el a yega warda bek ayera pa wak su cliente di nobo y mes un Wacht-Commandant tabata sinta dilanti. E prome cos cu el a bis'e atrobe cu voz halto ta si e tin stelbrief awor. "Mi a bis'e cu ayera mi a bin bek cu un copia y nan mester tin'e. El a coy un map y sin wak drechi el a bisa cu tin nada y mi no por wak mi cliente. Eynan si mi a bira coño, mi bisa e meneer cu voz halto bek p'e stop di ta un abusador y respeta derecho di e cliente. El a bisa mi pa bay keh'e si mi kier".

Mr. Edwin Duijneveld a duna di conoce cu el a bay OM y eynan el a papia cu Fiscal Mayor. El a comprende e situacion y a bis'e cu berdad cu stelbrief mester bay OM, pero e ta mas facil si un abogado tin un copia ora e ta bay wak su cliente.

Duijneveld a bisa di a splica e Fiscal Mayor cu pa evita problema el a hiba un ayera, pero no por ta cu abogado ta bay hiba un copia cada biaha e ta bay warda. Ley ta mas facil ainda, stelbrief ta bay OM y abogado tin derecho di wak su cliente.

Den ultimo 6 aña cu e no ta corda cu un biaha el a hiba stelbrief y nunca el a wordo nenga entrada na su cliente, pero awor tin un Wacht-Commandant na Playa cu aparentementa ta kere e ta mas cu Dios y por sinta viola derechonan fundamental.

Fiscal Mayor a bisa Duijenveld cu e lo yama warda p'e por bay serca su cliente. El a bay bek, pero e meneer aki prome a bisa cu ningun hende a yam'e y despues cu e aparentamente a papia na telefon cu OM ,e ta sigi insisti sin stelbrief e no por wak su cliente y p'e haci locual e kier. Aparentemente e persona aki cu ta pretende di ta polis y ta wordo paga pa sirbi pueblo, ni sikiera ta respeta OM. Tipo di hendena asina no mester ta den Cuerpo, nan ta daña p'esun cu si sa trata hende y cumpli (cu danki Dios ta mayoría). E unico cos cu abogado mr. Edwin Duijneveld ta spera si, cu Fiscal Mayor no ta bis'e algo y ta bisa e 'polis' algo diferente, pasobra esey si lo haci e asunto aki mas peor ainda.



Aruba un "Knowledge Hub" pa Caribe

Harvard Business Review – Alta Gerencia y ECA N.V. ta trahando riba e proyecto aki



RECIENTEMENTE tabata di bishita na Aruba e Director General di Gerente di Alta Gerencia, sr. Edward Mc Cubbin, kende t'e representante alabes di Harvard Business Revue pa Sur America.

E bishita tabata relaciona cu e plannan pa hunto cu e compania renombra Arubiano ECA Comunication Group realisa e proyecto di haci di Aruba un "Hub di Conocemento" pa Caribe.

Un bishita di cortecia a ser haci serca Prome Ministro mr. Mike Eman, kende a expresa su statisfaccion di por tende di e proyectonan aki cu ta bay promove Aruba su rol den Caribe mas ainda y cu ta contribui na trece bishitantenan nobo pa nos isla.

Premier Eman expresa cu Aruba ta trahando duro pa establece un imagen nobo di un comunidad modelo pa Caribe y mundo henter caminda desaroyo sostenible ta su base pa un comunidad cu ta crece den economia, pero tambe den felicidad di famianan.

E prome Business Conference di Harvard Business Revue y Alta Gerencia lo ta otro aña den luna di april y cual lo atrae lidernan di companianan di Corsou, Venezuela, Colombia y otro islanan den Caribe.

E conferencianan tur lo ta den idioma di ingles y lo ta ideal pa yuda negoshi y organisacionnan fortalece nan capacidad di competi den mundo globalisante aki.

Auto ta pasa dal un otro auto staciona y ta bandona e sitio



DIASABRA anochi a drenta informe di un accidente hit & run den Dominicanessenstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a resulta cu un auto a pasa dal un otro auto cu tabata staciona y a sigui core bay. Departamento di trafico di Oranjestad ta investigando e accidente aki

Minister Mike de Meza hunto cu colega Minister Dowers ta ricibi

Setnan di moneda y biyetenan pa tur scol preparatorio di Aruba



RECIENTEMENTE na Bestuurskantoor di Aruba, Banco Central di Aruba a haci entrega di setnan di moneda y biyetenan di nos Florin traha den forma di placa di hunga p'asina wordo uza durante lesnan den nos scolnan preparatorio.

Banco Central cu cooperacion estrecho di Departamento di Enseñansa kier aporta n'e desaroyo financiero di nos muchanan cu ta alumnonan di scolnan basico aki na Aruba. Minister Mike de Meza ta informa cu esaki ta un contribucion gratuito di parti di Banco Central di Aruba p'asina yuda nos muchanan siña con pa anda cu nos moneda.

N'e momentonan aki e moneda- y biyetenan aki ta pa sirbi como material di les pa muchanan entre e edad di 4 pa 10 aña, esta scol basico te cu klas 4. E intencion di e gesto aki ta p'e muchanan por siña con ta maneha nos moneda y con mester haci uzo di nos placa den forma di wega.

Banco Central a traha 4000 caha cual cahanan ta carga e nomber di CAHA DI TESORO. Den un forma masha bunita mes cada caha tin e moneda- y biyetenan empaketa. Mester bisa cu e biyete- y monedanan tin hopi parecido n'esnan di berdad.

E material pa les aki a ser traha p'e conocido compania Hulandes Joh. Enschede, cual t'e mesun compania cu ta traha e biyetenan oficial di Aruba.

Asina aki Gobierno di Aruba hunto cu Banco Central kier aporta n'e enseñansa di nos muchanan y ta desea tur e muchanan hopi exito y cu nan por disfruta hayando les den e forma aki, e mandatario ta termina.

Rene Herdé:

E actitud negativo y di pleita di oposicion ta daña cos pa Aruba na Hulanda



E actitud di algun politico di Corsou pa bay contra tur cos cu tin di haci cu Hulanda tin su consecuencia caba: Hulanda kier pa Corsou tuma su independencia awor!
Algun politico di Corsou a tuma e areglo cu Hulanda ta paga p'e debe di Corsou, pero awor ta critica tur hende cu ta na fabor di un bon relacion cu Hulanda di ta "chupado" y "bendedo di patria".

E actitud aki, segun drs. Rene Herde, lider di fraccion di AVP, a causa masha daño mes p'e relacion entre Corsou y Hulanda. E actitud di Gobierno di Corsou mes ta uno contradictorio: Na un banda e ta bisa di kier traha hunto den Reino, pero na mesun momento ta sostene e actitud anti-Hulanda y pro independencia!
Na Aruba, pa hopi aña tabatin un Gobierno (MEP) cu un actitud anti-Hulanda tambe y semper den pleito cu Hulanda. E actitud anti-Hulanda, di rechasa tur cos cu Hulanda y hasta di ofende Hulanda y Hulandesnan, no a yuda Aruba cu nada! Al contrario el a hiba nos n'e mesun lugar caminda Corsou ta awor.

Cu eleccion pueblo di Aruba a scoge pa un otro rumbo den cua e negativismo y pleitamento a traha lugar pa reconstruccion di nos pais, di cooperacion positivo cu Hulanda y cualkier otro pais cu ta desea esey y dialogo manera hende grandi, enbez di e pleitamento.
"Nos a wak e resultadonan positivo di esey caba. Imagina bo cuanto mas nos por logra si nos sigui riba e caminda aki. Y sin perde nada di nos calidad di bida of nos derecho pa maneha nos asuntonan nos mes!
Pero awor e miembronan di oposicion di Aruba, Evelyn Wever-Croes (MEP), Booshi Wever (ex-MEP) y Andin Bikker (PDR), a scoge di berdad pa sigui sr. Helmin Wiels den e tono negativo y anti-Hulandes. En todo caso nos a ripara cu e actitud na Hulanda pa cu Corsou a cambia y nan a bisa Corsou cu si e kier independencia e por hay'e mesora! Asina cla Parlamento di Hulanda nunca tabata den asuntonan di structura estatal", segun drs. Rene Herde.

Kico esaki kier men pa Aruba? E negativismo di politiconan di MEP, PDR y sr. Booshi Wever, ya a conduci na preguntanan na Hulanda, cu si Aruba tambe kier independencia! Nan a scucha e negativismo, e posicion anti-Hulandes y e actitud destructivo di e partidonan di oposicion di Aruba pa cu tur cos cu a propone pa Hulanda y Aruba traha riba dje na fabor di tur dos pais. Hecho ta cu ya Evelyn Wever-Croes, Andin Bikker y Booshi Wever a cuminsa daña e bon relacion entre Aruba y Hulanda.
E pregunta ta, despues cu nan daña cos pa Aruba, mescos cu Helmin Wiels ta haci pa Corsou, kico e politiconan di oposicion ta bay haci? Nan tambe ta sigui Wiels y bay pa independencia despues cu nan kima tur nan barconan?

Daña cos dor di gritonan fanatico anti-Hulandes ta facil. Construi un pais cu nan mes a laga na werki mey mey di un crisis mundial ta hopi mas dificil! Pero ta net esey Gobierno di AVP ta haciendo.
E raport di Standard & Poors, e comentarionan sumamente positivo di lidernan politico di tur partido na Hulanda riba e relacion cu Aruba y e maneho constructivo di Gobierno di AVP, e expresionnan di expertonan di turismo, di economia, di Brazil te Washington, di Colombia te cu Hulanda, tur ta confirma e deseo di traha bon cu Aruba.
Pasobra e maneho cu Aruba ta hibando ta duna nan y duna nos oportunidad pa crece. Pero miembronan di oposicion a scoge pa sigui e caminda di destrui, e caminda anti-cooperacion.

Unda esaki ta hiba nos pais? Pa independencia? Pa isolacion? Bek n'e situacion di seramento di refineria, perdida di compañianan manera Carnival Cruises y KLM? Desempleo y caida di entrada di famianan? Nengamento di derechonan di trahadonan? Destruccion di bida social na Aruba? Mas criminalidad atrobe? Unda Evelyn, Booshi y Andin kier hiba nos pais?
AVP ta bay sigui lucha contra e negativismo y destruccion di nos pais! Loke nan a bay daña na Hulanda awor ta bay exigi mas trabou. Pero maldad nunca a vence! Esey y e boluntad di pueblo ta duna nos forsa pa sigui, drs. Rene Herde a conclui.

Minister Sevinger:

E agenda pa combersacion cu Hulanda no pa independencia, pero cooperacion

DURANTE e 8 añanan cu MEP tabata den Gobierno, el a percura p'e relacionnan den Reino ta den mal estado y awor kier haci esaki atrobe. Esaki ta loke Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente, Benny Sevinger, a duna di conoce na Hulanda.

Minister Sevinger tambe ta na Hulanda den cuadro di e Conferencia di Reino cu lo tuma lugar diarazon awor.

E mandatario den un entrevista a señala cu prome cu nan salida como na nan yegada, a sinti bou di e Arubianonan e tension cu oposicion ta purba trece den Reino. Esaki ta no ta algo desconoci, pasobra den e 8 añanan di gobernacion di MEP, nan a haci nan esfuerso p'e relacion den Reino ta den mal estado.

Prueba di esaki ta tur e expresionnan cu a cay den reunionnan den Tweede Kamer.

"Y awor cu nan ta den oposicion, nan kier atrobe pone Aruba hunto cu Corsou cu awor ta den un luz negativo. Gobierno actual a traha duro riba e relacion nobo den Reino. Y loke cu oposicion ta haciendo no ta contribui n'e agenda cu Gobierno kier pa Reino," segun Sevinger.

E pleitamento di 8 aña no a logra nada p'e pueblo, solamente tabata wordo mira den forma negativo.

Pesey e Gobierno actual tabata kier un relacion nobo. Pero lamentablemente, e ta bisa, MEP no kier esaki, y ta bay den direccion di independencia.

"Esey nan tin riba nan agenda y nos no ta comparti e pensamento aki," Benny Sevinger a bisa. Pero tambe e mandatario a mustra con e lider di MEP, hunto cu Booshi Wever y Andin Bikker ta brasa e pensamento di sr. Helmin Wiels di Corsou cu kier independencia di e isla aki y ta vocifera di kier esaki pa Aruba tambe.

Minister Sevinger ta lamenta cu hopi biaha aki na Aruba cierto politico den oposicion ta papia den nos idioma. Un rato ta bisa di no kier nada di Hulanda, no kier tende nada di colonisadornan, pero di otro banda ta bisa di no kier independencia tampoco.

E ta dobel mensahe cu ta mandando. El a duna e ehempel di rumannan cu ta bisa den e mesun cas, pero cu no kier sigui reglanan di e cas. Kico ta haci den e cas anto?

Y a agrega cu "si no duna e famia di Reino alimento p'e sobrevivi, bo consecuencia ta conduci na independencia, cu bo no kier bisa pero bo ta desea si." E mandatario a bisa cu ta bisto cu e lider di MEP ta sigui e pensamento di tanto su tata como su omo, kendenan tabata kier independencia di Aruba cu su mesun pasport. Y e conclusion aki ta bira mas fuerte si nan ta apoya un persona cu pensamento di independencia, manera sr. Helmin Wiels di Corsou. Minister Benny Sevinger a mustra cu expresion haci dor di oposicion no a cay den bon tera cerca Arubianonan, studiante- y politiconan na y di Hulanda.



Y a mustra riba e diferente beneficionan cu por sali di un relacion estrecho entre Aruba y instancianan di Hulanda, caminda Aruba hasta por ta un hub pa Hulanda pa conecta cu paisnan den regio.

Hulanda mes ta cansa di tur e skopmento y nan no tin problema pa duna Aruba su independencia. Pesey den e Conferencia di Reino e delegacion di Aruba lo expresa di kier keda den Reino y cu e pueblo di Aruba sigur a yega di expresa caba den pasado di no kier un independencia.

E mandatario a bisa cu sigur nan lo informa Gobierno cu e delegacion di MEP no por papia den nomber di pueblo di Aruba, nan ta den oposicion y ta den minoria, como tal no por papia di independencia tampoco, pasobra p'esaki mester bay un referendum caminda ta laga pueblo dicidi kico nan kier.

Pues consecuentemente, awor tin un Gobierno cu ta carga sosten amplio den e pueblo, y cu ta kere den traha positivamente p'e Reino Hulandes. Ta ora e pueblo dicidi di kier independencia, e ora por traha cu e agenda ey.

E agenda awor no tin nada di haber cu autonomia ni independencia. E tin di haber solamente cu un construccion positivo den Reino Hulanda, caminda Aruba, Hulanda y otro islanan den Reino lo beneficia.

Y con por duna mas contenido ainda n'e relacion aki, sin lanta man pa pidi placa. "Nos lo bisa Hulanda cu e grito di independencia di e grupito aki cu tin na Aruba, ta un grupo cu no kier a kita di e idea di independencia. Pero mayoria di Aruba no ta di acuerdo cu nan. Y si mayoria kier cambia esaki, lo haci'e via un referendum y no via e grupo di tres persona aki," segun Minister Benny Sevinger.

Minister Mike de Meza:

Sindicatonan di sector publico a mustra cu nan ta kere den dialogo y cu na mesa ta yega na solucionnan



DIA 8 di december 2011 a bira otro dia historico pa pais Aruba. Esaki basa riba e hecho cu Gobierno di Aruba y sindicatonan di sector publico a yega na otro y a firma un acuerdo pa loke ta trata indexering pa te cu aña 2011.
Ta for di inicio di november a cuminsa cu un dialogo intensivo entre Gobierno y e sindicatonan, hunto cu nan conseheronan, pa trata di yega na loke ta husto p'e empleadonan y alabes cargabel pa finanza publico.

Minister Mike de Meza semper a keda carga e pensamento cu ta na su lugar pa duna e empleadonan publico parti di e poder di compra. E derecho aki no a wordo respeta for di aña 2001; ta na 2008 despues di 7 siman di demostracion e trahadornan den sector publico a wordo compensa. Den cuadro di Dialogo Social, Gobierno a ahusta e salarionan den sector publico na 2010.

E mandatario no a keda sin mustra su satisfaccion di por a yega na un acuerdo pa loke ta e compensacion di perdida di poder di compra te cu e aña aki, incluyendo e ahustenan cu a ser acorda na 2010, e inhaalmanouvre p'e siguiente añanan - un 8% cu a keda pendiente for di 2008 - y acuerdo di con den futuro lo sigui cu e proceso di indexering. Minister de Meza a splica cu aunke cu sindicato TOPA no a firma e acuerdo aki, e por bisa cu den puntonan grandi, nan ta di acuerdo cu e protocol. Nan diferencia di opinion tabata unicamente riba un aspecto.

E acuerdo ta uno historic, pasobra e ta subraya e derecho fundamental di empleadonan publico di nos pais pa por negosha riba compensacion di e perdida di poder di compra.cu nan a sufri pa basta aña.
Entre 2001 y 2008 no tabatin ahustacion di salario pa empleadonan publico y e retraso cu esaki a trece cune tabata grandi y a haci dificil pa logra yega na un suma di loke mester wordo paga na indexering di e periodo ya menciona.
Pa loke ta un e welga general cu tabatin a causa no solamente Aruba hopi daño, pero tambe e sindicatonan mes a sufri cu esaki.

A stipula tambe cu entrante 2013 lo cuminsa na recupera e 8% tambe cu nan a perde den un periodo di entre 3 pa 5 aña. E trabounan p'e acuerdo aki, e mandatario a bisa, tabata uno masha intensivo caminda e rol mas importante tabata e espacio cu tin pa duna e empleadonan publico un recompensa pa loke nan a perde.
Pues pa aña 2012 e empleadonan publico lo haya un aumento di 140 florin riba nan salario y esaki lo drenta na vigor p'e prome salario caba. Tambe na januari lo tin e pago di bashipremie cu lo wordo aumenta di 1000 pa 1350 florin.
E 8% fiha den Protocol di 2008, awor a palabra cu esaki mester wordo recupera den tres pa cinco aña, dependiendo di e inflacion.

E inhaalmanouvre no por tuma mas cu 5 aña. Tambe a acorda cu durante 2012 lo sigui delibera riba e mihor proceso pa yega na un acuerdo di e pago di indexering, dunando e trahadornan mas claridad riba nan derecho y Gobierno por tin esaki mihor ancra den su presupuesto.
Gobierno ta felicita tur e sindicatonan cu na un forma madura, serio y intensivo, saliendo na vanguardia di e empleadonan publico, a participa den e dialogo.
"Awe nos por wak bek riba un proceso cu a cana den un forma husto, y habri, e mandatario encarga cu Finanza Publico a duna di conoce.

Comision di Retiro ta tuma reces di 19 di december te cu 17 di januari

DEPARTAMENTO di Labor y Investigacion ta informa tur cliente cu Comision di Retiro lo ta cu reces/vacacion for 19 di december 2011 te cu 17 di januari 2012.
Comision di Retiro ta un comision independiente cu ta consisti di representantenan di organisacion di doño di trabou y di sindicato segun articulo 3 di e ley pa termina relacion di trabou (Landsverordening Beeindiging Arbeidsrelatie).

Comision di Retiro ta delibera riba tur peticion di retiro entrega na Departamento di Labor pa un of mas doño di trabou cu e meta pa por ricibi un permiso pa termina un relacion di trabou cu un of mas empleado y ta duna conseho na director di Departamento di Labor.
Relaciona cu e reces di e comision, tur peticion pa por termina un relacion di trabou ta keda den proceso.
Casonan cu ta rekeri pa bay Comision di Retiro y cu ta pendiente di e proceso di contradeci (verweerproces) lo mester tene cuenta cu un retraso. Na januari 2012 tur caso pendiente lo keda entrega na Comision di Retiro.

Taxista a subi caminda sin a duna preferencia y a ocasiona un accidente

Dialuna mainta a drenta informe di un accidente pariba di e rotonde Paradera, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin componde cu e taxista cu tabata bini di zuid for di Rooi Afo no a duna preferencia na e v-wagen cu tabata bini di pariba y a bay dal riba esaki, e impacto tabata fuerte y e chauffeur di e v-wagen a resulta herida mientras e taxista tabata keha di dolor na su pia pero a keda di bay dokter despues. Segun e taxista e v-wagen tabata bini sin lus y tabata tin un otro testigo cu a declara esey tambe. Na yegada di ambulance nan a atende e chauffeur di e v-wagen y a transporte pa hospital.







Mas accidente na e cruzada Hubadastraat Kamerlingh Onnestraat

Diasabra atardi a drenta informe di un accidente na e cruzada Hubadastraat Kamerlingh Onnestraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin componde cu un chauffeur no a para pa duna preferencia na e otro y nan a dal den otro. Aunke e impacto tabata basta fuerte ningun hende a resulta herida.





Chauffeur no a logra para na tempo y a bay dal riba palo di luz

Diadomingo madruga a drenta informe di cu un auto a dal un palo di lus na Calabas, a dirigi Polis na e sitio. Na yegada a resulta cu e hoben chauffeur basta cansa coriendo duro a yega na e cruzada y a brake na ultimo ora pero riba santo y e auto no a para na tempo y a bay dal basta duro riba e palo di luz. E chauffeur mes tabata bisa cu e no ta herida y no mester di ambulance, na un dado momento el a cuminsa cu un comedia y a falta respet na e polis na e sitio, esaki a conduci na su detencion y a ser hiba warda di polis pa pasa test.





Prome Minister Eman:

Polarisacion di MEP bieu ta sigui den e MEP nobo



POLARISACION cu tabatin den pasado, ocasiona p'e ex lider di MEP, Nelson Oduber, ta parce di no a cambia cu su lider nobo. Esaki a wordo señala dor di Prome Minister Mike Eman.

E ta bisa esaki basa riba e hecho cu e Gobierno actual a traha duro pa trece p.e. KLM y Carnival Cruise Lines bek, cu a wordo cori dor di e Gobierno anterior, pero tambe mehora relacion cu Reino cu a wordo daña dor di e ex gobernantenan.

Pero asina mes kier sigui cu e agenda di polarisa y daña e relacion cu Reino cu ta riba e bon caminda, danki n'e Gobierno actual.

Prome Minister mr. Mike Eman ta na Hulanda hunto cu algun miembro mas di Conseho di Minister, pa participa den e Conferencia di Reino, caminda lo bay papia con lo sigui coopera cu otro riba diferente tereno. P'e prome mandatario di Aruba ta masha importante con a logra trece un cambio, den e dos añanan di gobernacion, di un relacion sumamente negativo pa uno mas positivo entre Aruba y Hulanda.

Lamentablemente, e ta bisa, cu e cambio di liderazgo no a trece un pensamento, ni e aspectonan positivo cu a logra, segun Eman. Y cooperacion nobo cu ta logrando no ta ensera ningun cambio den Statuut of kita derecho di Aruba.

E ta simplemente e forma di anda cu otro y e pensamentonan comun cu tin. Y cual ya caba a yega na cierto beneficio pa Aruba manera establecimento di TNO y su centro di investigacion y Rietveld Academie.

Esaki t'e caminda cu Gobierno a cana cu a conduci na un Protocol di Cooperacion cu a firma cu Hulanda, Corsou y Sint Maarten. Ta tipo di cooperacion cu a firma den pasado cu Merca cu a trece Inmigracion y Aduana Mericano na Aruba, cu a trece cierto stabilidad.

Y e mesun pensamento aki tin pa cu Union Europeo. Si logra esaki, ta bin Aduana y Inmigracion di UE pa Aruba, cual lo trece un oportunidad grandi pa desaroyo na Aruba y un tipo di comercio pa Aruba. Esaki ta tipo di cooperacionnan cu ta traha riba dje.

"Hopi bes nos ta sinti cu apesar cu nos ta cana e caminda positivo aki, di parti di Reino tin un preocupacion pa futuro, cu por surgi polemica atrobe y lo perde e relacion constructivo cu a bin ta trahando riba dje," Eman a duna di conoce.

Gobierno di Aruba na diferente ocasion a papia cu coleganan Hulandes, splicando nan cu esey lo no t'e caso. Cu e deseo pa traha den forma constructivo den Reino tin un base amplio den comunidad.

Y esnan cu ta resona un tono diferente, no ta carga aprobacion di comunidad. Gobierno lo sigui traha riba e tereno aki, pa no trece un cambio di actitud di repente. E ta un responsabilidad cu pueblo y politiconan tin pa percura pa semper tin personanan cu sano huicio den Gobierno.

"Mester garantisa cu e linea di pensamento cu ta produci resultado pa Aruba, ta keda e linea cu ta carga e imagen di un pais stabiel. Nos ta convenci mirando e resultadonan te awor, cu durante e añanan cu ta bin por hasta mehora e relacion," Prome Minister Eman a duna di conoce.

Mike Eman

Gobierno lo sigura Hulanda cu pueblo di Aruba kier un relacion cu Hulanda

DURANTE entrevista cu Prome Minister Mike Eman a puntre kico nan lo duna como comentario si na dado momento toca e punto unda Corsou su independencia ta bin na discusion durante e Conferencia di Reino.

E gran pregunta ta con e delegacion lo presenta den e Conseho di Reino cu e gritonan cu ta wordo haci pa un grupito. Expresionnan di Andin Bikker, Evelyn Wever Croes y Booshi Wever, ta expresionnan cu den pasado a causa hopi daño na Aruba, a causa ciere di e refineria, perdida di KLM, Carnival Cruise Lines y ratingnan internacional a pone Aruba como un pais di riesgo halto dor di dirigentenan cu ta haci e daño cu Helmin Wiels ta haci na Corsou awor.

Esaki a causa cu Tweede Kamer siman pasa a tuma un postura pa bisa cu si Corsou kier independencia, nan bise awor p'asina Hulanda cuminsa cu e tramitenan. E Gobierno di Corsou lo bay haye confronta cu situacion basta dificil durante e Conferencia, pasobra e ambiente cu a wordo crea dor di e isla pa cu Hulanda ta uno cu a pone cu e boluntad pa sinta delibera na forma constructivo a wordo afecta.



Premier Eman a bisa cu Aruba di su banda lo purba pa restablece e contacto y laga e discusionnan bay den forma positivo.

Durante e conferencia lo sigura Hulanda cu e deseo pa funciona den un forma constructivo ta mas amplio cu unicamente e Gobierno di asignatura berde; e tin un base grandi den e pais y esnan cu ta bisa algo diferente, ta papiando den forma extremo y no ta carga aprobacion ni di un parti grandi di nan partido.

Lo mustra riba e Nota cu Aruba a entrega cu ta duna indicacion cla riba tur e areanan cu por coopera hunto den Reino. Esey ta solamente e inicio di e oportunidadnan di apertura entre Europa y Sur America. Esey t'e punto di salida di Aruba y lo trece esaki dilanti cu tur e documentonan cu tin.

Pa Corsou e reto lo t'e posicion cu Tweede Kamer a tuma cu no ta basila pa duna e pais aki su independencia, si t'esey nan kier. Pero Aruba a wordo salba di un posicion asina, ora cu pueblo a scoge un otro gobernacion. Uno cu ta nifica un antagonismo pa cu Reino Hulandes, segun Prome Minister Mike Eman.



EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens rechterlijk bevel (ex artikel 3:174 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba) zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.
De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. a. een perceel eigendomsgrond, ongeveer groot drieduizend tweehonderdzestig vierkante meter (3.260 m^2), gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 541;
   b. een perceel eigendomsgrond, ongeveer groot eenhonderd zesenvijftig vierkante meter (156 m^2), gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 6185; en
   c. een perceel eigendomsgrond, ongeveer groot zesduizend vijfhonderdvierenzeventig vierkante meter (6.574 m^2), gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 6187,
   Inzetprijs: Afl. 899.100,00.

Op de percelen 1.a. en 1.c. is een gedeeltelijk bouwverbod van toepassing zoals bij Landsbesluit houdende algemene maatregelen van 25 november 2008 (2008 no. 73) is besloten. Het is derhalve niet mogelijk om op gedeelten van de percelen te bouwen. Bovenomschreven percelen zijn bestemd voor de aanleg van een openbare weg.

Onderhandse biedingen zijn niet mogelijk.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op **woensdag 21 december a.s. om 09:00** uur in de vergaderzaal van Notariskantoor Rodriguez-Taekema aan de SUCU/De La Sallestraat 60.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris:

SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Telefoon: 588-2400
Fax: 588-2500

Esnan cu a sobresali den industria turistico a wordo reconoci durante un exitoso Shoco Awards 2011

Pa prome biaha Ministerio di Turismo a tuma e premiacion over pa haci'e algo nacional













DIABIERNA anochi den un Renaissance Convention Center completamente yen a tuma lugar e entrega di Aruba Shoco National Tourism Awards of Excellence 2011. E tabata un anochi hopi special pa nos industria di turismo caminda cu un total di 44 persona cu a destaca den industria turistico durante 2011 a wordo reconoci pa Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber.

AHATA a tuma e iniciativa 7 aña pasa pa cuminsa cu un reconocemento p'esnan cu a sobresali den nan trabou den industria turistico y e aña aki pa prome biaha Ministerio di Turismo, Transporte y Labor a tuma e riendanan over pa haci Shoco Awards un premiacion na nivel nacional y duna posibilidad na tur esnan cu ta traha den industria di turismo pa por participa y bin na remarca pa un Shoco Award.

E prome premio tabata e Humanitarian Award, mihor conoci como Shoco Cares, cu ta wordo duna na un persona cu ta traha den sector turistico, pero ta haci tambe trabounan boluntario cu hopi dedicacion. E premio aki a bay pa Rita Dirksz di Costa del Sol Development Company N.V. y a wordo entrega pa Remko van der Veldt, General Manager di Digicel, un di e sponsornan di e premiacion.

Siguientemente a bin e reconocemento di Employee of the Year pa cual tabatin 9 nominado. Cada un di nan a demostra nan excelencia den servicio y nan dedicacion pa hiba turismo di Aruba padilanti.

E ganador a resulta den persona di Melvin Tromp, di Renaissance Aruba Resort & Casino. CEO di ATA, Ronella Tjin Asjoe tabata e persona cu a haci entrega di e Shoco Award na Melvin.

Un di e categorianan nobo cu a wordo presenta e aña aki t'esun di Tourguide of the Year pa cual tabatin dos nominado. E categoria aki ta premia e persona cu ta duna guia na nos bishitantenan y ta conta di nos historia, nos naturaleza y asina tambe ta expone nos cultura, cual ta hopi importante pa nos turismo.

E ganadora di e Shoco Award den e categoria aki tabata Angelique Lacle di De Palm Tours, kende a haya su Shoco for di man di Ed Malone, General Manager di Gold Coast, miembro di Tourism Council y ATA Board. Tambe e tabata ganador na dos ocasion di ATOUSA Iguana Award cu tabata un iniciativa similar na e Shoco Awards y banda di dje e ta miembro fundador di e Shoco Award program na 2005 cu AHATA.

P'e categoria di Supervisor of the Year tabatin un total di 8 nominado y e ganador a resulta Jhoanel Caraballo di Renaissance Aruba Resort & Casino, kende a haya su premio for di man di Myrna Jansen, consehera principal di Ministerio di Turismo y ex Directora di ATA.

Un otro categoria nobo cu a wordo reconoci diabierna anochi tabata One Happy Island Amabassador cual ta wordo otorga na e persona cu ta representa loke nos isla ta para pe, esta One Happy Island y ta wordo reconoci pa tanto local como bishitante p'esaki. Tabatin 4 nominado y e ganador a resulta Robertson Thomas di Pelican Adventures N.V. E premio a wordo entrega dor di Daniella Hernandez, Minister di Turismo Hubenil.

Miriam van der Plassche di De Palm Tours a wordo eligi como Manager of the Year, categoria pa cual tabatin 9 nominado. Alex Nieuwmeyer, General manager di Divi Resorts y Chairman di AHATA tabatin e honor di haci entrega di e Shoco Award na Miriam.

Caribbean Mercantile Bank pa medio di Michael de Cuba, miembro di gerencia di e banco a haci entrega di e premio di Young Tourism Professional of the Year. Entre e 4 nominado a eligi Ayerim Maduro di Red Sail Sports N.V. como e ganador di e Shoco Award. Mester bisa cu CMB a compromete su mes pa otro aña sigui sponsor e categoria aki.

Un categoria hopi importante y special t'esun di Lifetime Achievement Award caminda cu ta reconoce personanan cu a dedica nan bida na sirbi nos turismo.

E nominadonan tabata Gerrith Griffith di Divi Resort Aruba, Gregorio Eulogio "Looi"Molina di Papiamento Restaurant,, Max Cardinal Gumbs di De Palm Tours, Walter Kelly di La Cabana y Arcadio Arends di APA. Minister Otmar Oduber tabatin e honor di haci entrega di e premio aki cu a wordo gana dor di Gerrith Griffith. E mandatario a mustra su gradicimento pa cada un di e nominadonan pa nan contribucion na desaroyo di turismo di Aruba. El a remarca cu entre e 5 personanan aki tin mas di 150 aña di experiencia den e principal industria di nos pais.

Minister Oduber a expresa tambe na tur esnan presente cu cada un di e nominado ta un ganador, pasobra ta un nominado ta mustra cu nan a bay e extra mile den nan trabou y a mustra nan amor y deseo di sigui traha na bienestar di turismo di nos isla. El a gradici nan tur pa nan bunita trabou y contribucion.

Persona y companianan den comunidad a wordo reconoci pa nan contribucion den turismo durante Shoco Awards

Edward Keith "Jamaica"a ricibi un reconocemento special for di Minister Otmar Oduber

DURANTE e entrega di premiacion di Shoco Awards diabierna anochi tambe a haci entrega di diferente reconocemento di importancia.

Un di e premiacionnan hopi importante cu a wordo presenta tabata e Simon Oduber Jr. Award of Excellence 2011. E award aki ta dedica na un persona cu a resalta den mercadeo di incentivo y grupo, mihor conoci como MICE.

E reconocemento aki a bay pa Wichita Villacrez, President di ECO Destination Management Services.

Wichita a cuminsa mas di 20 aña pasa como un di e promenan den e mercado di incentivo y asina tambe a forma parti di e Incentive Committee y a yuda cu e crecemento di e mercado aki.

E premio aki a wordo presenta pa Jerusha Rasmijn, ACB Conferences & Events Manager di ATA, kendenan aña 2009 a ricibi e premiacion aki tambe durante SITE. Wichita no tabata presente e anochi aki debi cu e tabata den exterior, pero dialuna atardi el a ricibi'e na Bureau di Minister Otmar Oduber.

Minister Oduber e aña aki tambe a bin cu e iniciativa pa reconoce un compania pa su Sustainable Efforts, esta pa reconoce esfuerzonan haci pa un Aruba duradero.

E mandatario a aplaudi AHATA Environmental Committee cu hunto cu diferente stakeholders di sector publico y priva, hotelnan, miembro di comunidad y boluntarionan a bin ta forma e comite aki pa mas di 10 aña caba, cual tin como obhetivo pa concientiza nos comunidad y bishitantenan riba reduci, reusa y recicla.

Ewald Biemans un pionero den e tereno aki tabata esun encarga pa haci entrega di e reconocemento aki na tanto Green Vibes Sustainability Land & Energy y na BK Consult. E ultimo no por tabata presente y dialuna atardi a ricibi su reconocemento na Bureau di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor.

Ministerio di Turismo a tuma e iniciativa pa hunto cu Universidad di Aruba y EPI nomina un studiante cu a resalta den e parti academico, pero tambe e parti social y trabounan pa comunidad y asina demostra su calidadnan di liderazgo y ta preparando pa futuro.

E categoria aki sigur ta hopi importante cu ta pone accento riba e futuro generacion di nos industria di Turismo y Hospitalidad.

Jossy Lacle, Chairman di ATA board a haci entrega di e premiacion aki na mama di Marisol Liliana Sanchez Maldonado di Universidad di Aruba y na Mitchell van der Weide di EPI.

E cuerpo di hurado cu a bin ta haciendo e bunita, pero dificil trabou aki pa 4 aña consecutivo a wordo reconoci tambe pa nan dedicacion y a haya e reconocemento for di man di Minister Otmar Oduber. Ta trata aki di Annelien Tromp, Carlos Albertus y John Wardlaw.

Yegando na final di e parti oficial di e anochi, Minister Otmar Oduber a dirigi su mes n'esnan presente, caminda cu el a gradici nan pa nan contribucion na desaroyo di nos turismo. El a mustra cu cada un di nan ta un ganador y cu henter comunidad mester ta orguyoso di e bunita trabou cu nan a bin ta desplegando pa cu nos isla, unda cu ta resalta e excelencia den servicio.

Prome cu e mandatario a termina el a bin dilanti cu un reconocemento hopi special. Ta trata di un reconocemento cu ta bin directamente di su persona como Minister di Turismo, Transporte y Labor. El a mustra cu tin hendenan cu a bin ta trahando na bienestar di turismo di nos isla, cu tin un sonrisa semper riba su cara, trahando dia aden dia afor bou solo cayente y mas ainda riba un base boluntario pa casi 18 aña. Ta trata aki di Edward Keith, mihor conoci como Jamaica. E persona aki tur dia ta para dilanti aeropuerto ta yuda e turistanan cu nan maleta. E ta wordo hopi aprecia tanto pa local como bishitante y taxistanan tin hopi admiracion pe.

Hopi di nan a mustra cu na momento cu Jamaica no tey, e turistanan mes ta puntra ta unda e ta, locual ta haci di dje un persona cu sigur merece e reconocemento aki.











Según MEP: Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes ta anti democratico

Reunionnan di AVP ta wordo yama den 21 dia, reunionnan di oposicion ta dura 122 dia!



PRESIDENTE di Parlamento, drs. Paul Croes (AVP) a mustra su berdadero cara, su cara anti-democrático, ora cu el'a nenga di yama e reunion cu oposición a pidi mas di 3 siman pasa! Ta un berguensa cu un persona asina ta para na cabes di nos sistema democrático, segun un comunicado di MEP.

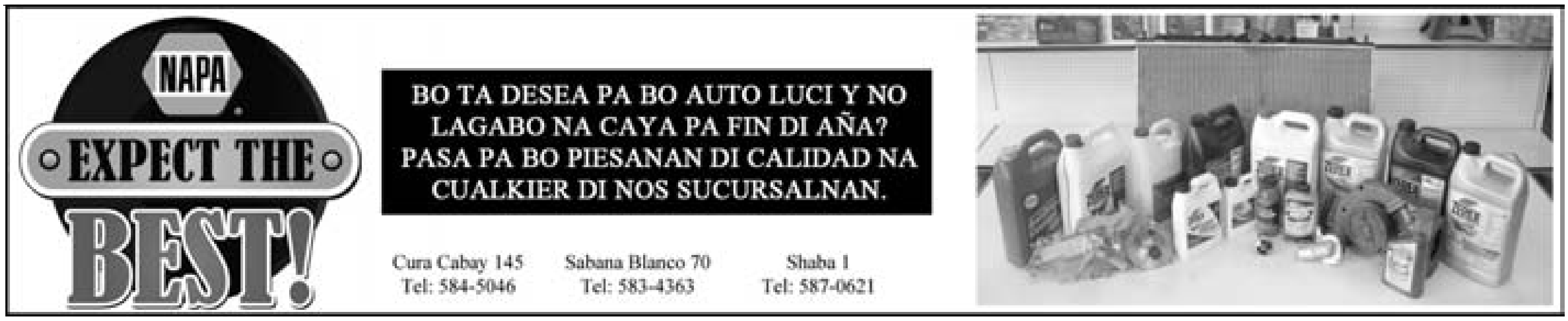
Desde comienza di e Aña Parlamentario aki, diferente fraccion a pidi reunion riba diferente tópico.

Sr. Booshi Wever a pidi 3 reunion desde september, ningun di tres a wordo yama ainda. Fraccion di PDR a pidi un reunion na september, cu tampoco a wordo yama ainda. Fraccion di MEP a pidi 2 reunion, di cual un so a wordo yama. Pero fraccion di AVP a pidi 5 reunion, y tur 5 a wordo yama den tempo record, e ta varia entre 4 y 9 dia!

Si tuma e average di reunionnan cu a wordo pidi den e Aña Parlamentario anterior y esaki, por bisa cu fraccion di PDR ya warda un average di 157 dia, fraccion di MEP 149 dia y miembro independiente Booshi Wever 58 dia, un promedio pa oposición di 122 dia! Pero fraccion di AVP a warda un promedio di 21 dia so!

Cu e cifranan aki ta keda demostra cu drs. Paul Croes no ta sirbi pa ta un Presidente di Parlamento, pasobra e ta previlegia fraccion di AVP so.

Un Presidente di Parlamento cu declara cu e no ta tuma decision bou di presión, mientras cu e petición pa reunion ta haci casi 4 siman caba, no ta sirbi pa carga e responsabilidad ey, segun MEP den un comunicado.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

COMEHEIN

Pa: Armand Hessels

E ultimo lunanan atrobe tin un conflicto feroz entre e dos rivalnan politico. E biaha aki ta trata di e ponencia di MEP cu AVP ta den proceso pa entrega autonomia.

Riba dje e ta acusa Hulanda di ta recolonisa Aruba. Hulanda lo haci esaki dor di impone un control financiero (Hoger Toezicht) riba Aruba, mescos cu el a haci cu e islanan di ex-Antia Hulandes. MEP y su satelite a bay asina leu cu nan a envolvi Parlatino pa crucifica specialmente Hulanda. Asina nan ta demostra cu nan no tin ningun problema pa no solamente malinforma e propio pueblo, pero tambe e mundo pafo di Aruba.

E caracteristica principal di 25 aña Status Aparte ta mal gobernacion. Nombramento politico na granel, drispidimento di placa publico na gran escala, proyecto grandi di Gobierno cu a faya y a costa centenares di miyon di florin, abuso di e fondonan di pensioen pa motibo politico partidista, etc. a costa comunidad Arubano, mientrastanto varios biyon florin.

E politiconan no tabata capas pa opera dentro di e margennan financiero hopi hancho cu riba dje aña tras aña tabata bira mas hancho ainda. E fayonan presupuestal cronico y e custumber di presta placa a conduci na un debe nacional gigantesco cu solamente na pago di interes ta costa tur aña hopi mas cu Af 100 miyon.

Ya caba den un fase hopi tempran di nos Status Aparte varios instancia financiero a adverti e Gobiernonan consecutivo pa consecuencia serio di nan maneho. No tabata trata solamente di instancia nacional, pero tambe di organisacion di renombre internacional manera IMF.

A neglisha tur advertencia! Hulanda tambe tabatin su dudanan, pero e no a mete den e maneho pa motibo di e stipulacion den Statuut cu e partnernan di Reino ta regla nan asunto na un manera autonomo. Solamente tempo cu e problemanan financiero na 1993 practicamente tabata sali completamente for di man, Hulanda a mustra su disponibilidad pa duna asistencia. El a pone como condicion cu Aruba mester regla su asuntonan interno.

Apesar cu lider di ambos partido a firma e Protocol, di ningun manera nan a cumpli cu nan promesa pa mehora e calidad di gobernacion.

Consecuentemente e situacion a sali mas for di man despues di cada gobernacion. Asina mes pueblo di Aruba no a keda confronta cu un debe externo cu a sali completamente for di man. Esey tabata pa motibo cu Aruba no por haci prestamo den exterior sin permiso di Hulanda, cu a nenga esaki den varios ocasion.

Pa Hulanda tabata mas cu cla cu no por a conta cu algun sentido di responsabilidad di politico Arubiano. Gracias na algun suerte financiero durante e ultimo añanan, e Gobiernonan cada bes a logra di mantene su cabes hustamente riba awa.

Como cu el a keda confia den tipo di suerte asina, e no a adapta si patronchi di gastamento. Al contrario, cada gobernacion nobo mayoria di biaha a aumenta su gastonan compara cu gaste di e Gobierno anterior.

A base di e maneho aki ta inevitabel cu un dia e barco Aruba lo dal formalmente riba e baranca financiero. No tin mester di un conocemento financiero profundo pa compronde cu Aruba hamas por paga su so e debenan y e interes acumula. Pues ta inevitabel cu ta busca manera pa alivia e debe. Ta logico cu cualke financiador cu ta yuda soluciona e problema aki ta pone exigencia na calidad di maneho (financiero).

Asina e ta garantisa cu ta uza su aporte na un manera efectivo y alabes e ta evita cu lo repeti e mesun problema.

Consecuentemente e acusacion di recolonisacion y entrega di autonomia ta un manera inaceptabel di troce e realidad. Pasobra ta nos propio politiconan Arubiano a comporta manera comehein, comiendo fundeshi di Status Aparte, sofocando asina practicamente e autonomia di Aruba.





"Show Your Talent to Stop Violence" entre scolnan basico

Colegio Arubano Oranjestad a realisa nan proyecto di Aruba Bank "Good4TheNeighborhood"







GOOD4THENEIGHBORHOOD ta un proyecto cu Aruba Bank a inicia aña pasa, unda hobennan, scolnan y nos comunidad ta beneficia di dje completamente. Aña pasa e scolnan cu a participa a bin cu un proyecto y e biaha aki nan mester a organisa un evento tocante e topico. "Mi ta hopi orguyoso di e hobennan y henter e team cu a traha, ya cu apesar di e tempo cortico y drukte di siman di C.P., toch nan a hinca un tremendo presentacion den otro", asina Nelleke Cardenas, Coordinadora di e proyecto di Aruba Bank a expresa durante e evento.

Colegio Arubano Oranjestad tabatin como topico "Stop the Violence", unda cu aña pasa nan a lansa un campaña fenomenal pa conscientisa pueblo completo di e consecuencianan di violencia riba nos mucha y hobennan. Siguiendo cu e proyecto aki, e biaha aki nan a organisa un "Stop the Violence Talent Contest", entre e scolnan basico na Aruba cu ta situa na Oranjestad. Den un sala di Cas di Cultura completamente yen, un total di 7 scol a participa y ta trata di De Schakel, cu a presenta un show di guitara "Baile and Dansant vivant", alumnonan di Reina Beatrix College a presenta un "Rappers and Dance Show", Rosario College a presenta poesia, canto y actuacion: Stop Violencia, San Fransiscus College a presenta Dansa y Toneelstuk, Mon Plaisir Basisschool a presenta "You've Got Talent Show & Dance", Colegio Bon Bini a presenta un "Sketch – Song" y mensahe positivo y Pius de X School a presenta un obra teatral titula "Basta!!".

E scolnan cu a resulta den e top 3 ganadonan tabata Mon Plaisir Basisschool cu a resulta den e ganado absoluto, na di dos luga a keda Pius X School y na di tres luga Rosario College.

E studiantenan di Colegio Arubano por wak bek riba un evento sumamente exitoso.

E Team di SETAR a ricibi e prome clientenan cu un caluroso aplauso y sorpresa











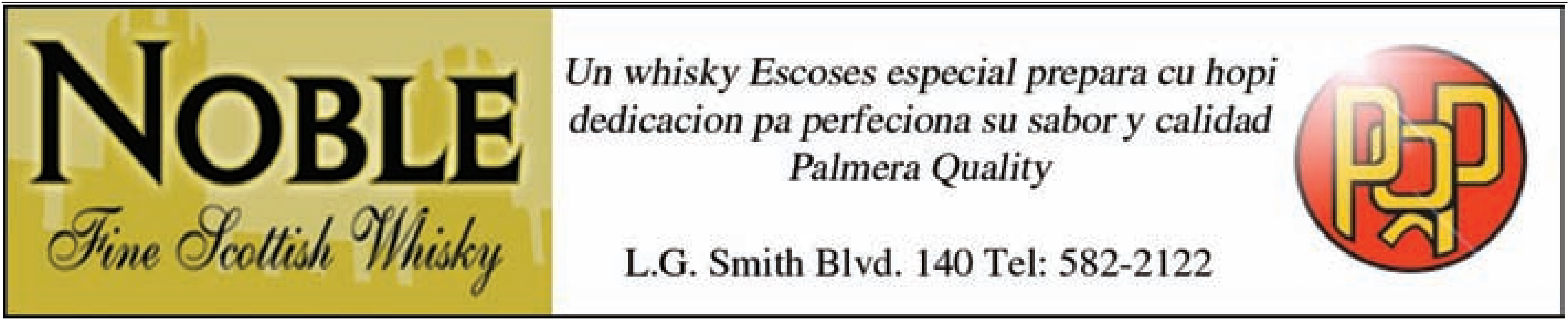
DIADOMINGO dia 11 di december 2011, a inicia e gran SETAR Mobile Bazaar y na momento cu e clientenan a drenta e edificio como prome clientenan pa cumpra e celularnan na prijsnan di baca flaco, e empleadonan di SETAR tabata prepara ta wardanan cu un caluroso aplauso y nan a ricibi cada un di nan un premio sorpresa pa medio di blaasnan cu a cay for di halto.

Benta di celular na Aruba Mobile Bazaar 2011 a cuminsa den un ambiente hopi alegre y cu hopi sorpresa. Ademas di ta un dia pa brinda e comunidad pa cumpra un celular na un prijs super atractivo e ta un actividad na unda henter e famia por acudi pa gosa di e diferente gruponan di gaita cu ta presenta na e oficina principal na Seroe Blanco.

Pe muchanan tin weganan anima pa Party animals, 2 Dino Jump, trampolin y tambe Face painting. Tin weganan pa adulto caminda por gana diferente premionan. Tin Cup cake y popcorn completante gratis!

Tambe e mercado chikito entre 4'or di atardi pa 7'or di anochi a acapara hopi atencion. Un total di 10 tent en total tabatin na unda cu artesanonan y cocineronan local a bin bende nan productonan y cumindanan special pa e temporada di Pasco. E tent di Pevesa, e asociacion di personal di SETAR tabata t'ey tambe cu su acostumbrado bar y cushina bon surti.

Manera semper tabatin un variedad amplio di diferente modelo di celular y e conocido grabbelton tabata mas grandi cu nunca. Esnan cu a manda SMS cu palabra "Bazaar" pa 221 a bira un di e 10 cliente VIPnan cu a drenta hunto cu e prome 10 nan cu tabata para pafo pa haci compra. Durante e entrevistanan cu Telearuba a scoge mas ganadonan tambe cu a ricibi premionan hopi atractivo. Riba e potretnan: E prome clientenan cu a drenta SETAR Mobile Bazaar 2011 awe y e team di SETAR cu tabata spera nan yen di animo!

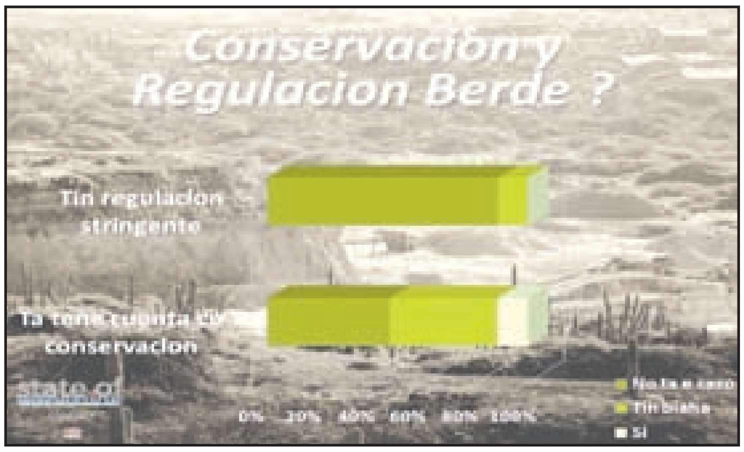


Segun Prof. Dr. Ryan R. Peterson, PhD, MSc.

State of Innovation: Falta di conservacion y regulacion berde

RESULTADONAN di encuesta nacional "State of Innovation" ta indica cu tin falta di regulacion y leynan berde pa proteha y conserva nos medioambiente. Mas cu 85% ta indica cu desaroyo economico no ta tuma na cuenta calidad y sostenebilidad di nos medioambiente.

Riba e pregunta si nos desaroyo economico – basa riba turismo – ta tuma na cuenta conservacion medioambiental y desaroyo duradero, un 47% ta indica cu esaki no ta e caso, mientras cu 41% ta indica cu esaki tin biaha ta e caso. Solamente un 11% ta convenci cu conservacion di nos medioambiente ta wordo considera di forma eficaz. Resultadonan tambe ta mustra cu 88% ta pensa cu tin falta di regulacion y control medioambiental stringente, y cu esaki ta necesario pa un desaroyo duradero y bienestar economico.



E encuesta nacional bou titulo di "State of Innovation 2011" a wordo organisa den e di tres kwartaal di 2011. Meta principal di estudio ta pa midi e 'estado' (actual y anualmente) di innovacion na Aruba, y ta basa riba modelo internacional y diferente indicador socioeconomico standarisa di World Economic Forum.



Fundacion Lotto pa Deporte ta lansa su campaña

"12 Dia di Pasco cu Aruba Lottery"

DESPUES di un aña exitoso, Aruba Lottery kier duna danki na tur cliente y pueblo di Aruba cu e campaña increibel aki. Tur dia, durante 12 dia largo, tur cliente cu cumpra Afl 3,- of mas cu e weganan di number, Big4, Zodiac of Catochi Pro Deporte automaticamente tin chens pa gana premionan fabuloso.

Tur dia, pa 12 dia largo, mas cu 400 cumprado di Big4, Zodiac of Catochi Pro Deporte lo gana diferente premio manera ticket pa participa n'e siguiente sorteo di Lotto of Mini Mega, entrada pa Cinema, bon di gasolin, Christmas Basket, bon pa haci compras na supermercado.

Y tur dia, durante 12 dia largo, e prome premio di dia ta diferente. Pues e prome premio riba e prome dia di e campaña ta bay ta un Home Theater, e di dos dia di e campaña e prome premio ta bay ta un Microsoft X-Box, y asina tur dia e prome premio ta bira mas grandi y mas fabuloso. Ta bay tin prome premionan manera iPad, Macbook Air, estadia na Aruba Marriott, Led HDTV, wasmashin y dryer, airco y frigidaire inverter cu ta yuda spaar coriente, pakete pa bula bay Las Vegas y Orlando cu ta inclui buelo, hotel y zakgeld, y tambe crucero.

E campaña "12 Dia di Pasco cu Aruba Lottery" ta cuminsa awe diamars 13 di december y lo termina diasabra 24 di december. E ultimo dia pa cobra cualkier premio ta bay ta diabierna 6 di januari, 2012.

Fundacion Lotto Pa Deporte ta invita pueblo di Aruba pa participa n'e tremendo campaña aki y alabes ta duna danki p'e sosten den aña 2011.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

E lucha di 7 siman largo di empleadonan publico a wordo reconoci pa e gobierno aki

UN gobierno nobo cu ta pensa riba bienestar di nos pueblo y ta pensa tambe riba su aparato di gobierno a yega na un acuerdo cu

tur e sindicatonan di empleado publico cu lo bay duna tur ambtenaar loke cu nan a perde den tur e añanan cu e gobierno anterior no duna nan y awor a yega na un acuerdo riba protocol cu e gobierno anterior a firma cu e sindicatonan. Un lucha cu ambtenaar a hiba pa añanan largo ora cu un gobierno cu tawata sordo pa ambtenaarnan y a busca tur excusa pa no paga indexering na empleado publico y hasta a bay asina leu di no reconoce e derecho aki di empleadonan publico!

Un lucha cu a culmina na aña 2008 ora e empleadonan publico a fada y a subi caya pa 7 siman pa pone presion riba gobierno pa duna e empleadonan publico loke nan tin derecho riba dje!

E tempo ey e empleadonan publico a rondona bestuurskantoor cu e gobernantenan non por a sali y mester a sinta cu e sindicatonan den accion y despues di casi 17 ora di negociacion pa 4or di marduga a yega na acuerdo cu lo duna empleado publico f105,- despues cu 7 aña no a duna empleadonan publico nada!

E gobierno aki manera el a sinta el a duna e empleadonan publico f 105,- entrante januari 2011 reconociendo asina e derecho di indexering di e empleadonan publico y diahuebs anochi a yega na un acuerdo un biaha mas a acorda cu lo duna empleadonan publico f140,- entrante januari 2012. E voorjaarspremie tambe lo subi pa f 1.350,- Asina gobierno ta respetando e derecho di empleadonan

riba indexering! Empleadonan publico ta haya reconocimento di e gobierno aki y den apenas den dos aña di e periodo di gobernacion

a haya na januari 2011 f 105,- den salario y tambe entrante januari 2012 lo haya f 140,- den salario y un aumento di voorjaarspremie di f 1.000,- pa f 1.350,- comprometiendo asina cu e bienestar di e empleadonan publico tambe!



Solange Cannegieter empleado mas productivo na Administratie Kantoor O.G. Arrindel



NA Administratie Kantoor O.G. Arrindel a celebra cu Solange Cannegieter como e empleado mas productivo. A celebra hunto cu su coleganan Lusairie Colina, Rachelle Paesch, Juan Ricardo Gomez y Marvin Hart cu snack, bebida y cuminda. Solange Cannegieter a ricibi plakkaat, check y un regalo como gradicimento

Dutch Antilles Express ta anuncia

Yegada di su MD-83 den mes estilo cu Corsou ta presenta su mes turisticamente

Promé Minister Schotte mes tabatey pa yama bon bini n'e adquisicion nobo di DAE





WILLEMSTAD- E MD83, completamente den estilo cu Còrsou ta presentá su mes turisticamente yega nos dushi Còrsou diasabra 10 di decèmber último. E avion a keda ricibí na un forma entusiasmá na Aeropuerto cu e saludo cu awa di e brandweer di Curaçao Airport Partners.
Dutch Antilles Express tabata honra cu e presencia di Promé Minister Gerrit Schotte, kende a mustra su satisfaccion p'e desaroyonan na Dutch Antilles Express y e adquisicion nobo di e liña aéreo.

E MD83 nobo t'e promé di e flota di Dutch Antilles Express, completamente di brand pa contribuí na promocion di Còrsou na cualkier destinacion cu Dutch Antilles Express ta bula pe. Ta un muestra di e orguyo cu e Dutch Antilles Express tin pa Corsou y su compromiso cu desaroyo di nos isla. E liña aéreo ta haciendo lo máximo pa bira e liña aéreo lider den Caribe cu su hub na Còrsou.

"Nos ta entusiasmá cu yegada di nos MD 83. E t'e promé den un cantidad di avion cu lo keda añadí na nos flota, mescos cu e dos ATR 42 cu ta yega janüari próximo. Henter nos fleta lo ilustrá nos orguyo di tin Còrsou como nos cas. Cu e bista aki di Corsou, nos ta activamente ta promové Còrsou cu orguyo", un vocero di Dutch Caribbean Express a bisa.
Gerencia di Dutch Antilles Express por a logra e punto importante aki únicamente danki n'e confiansa den e compania di créditor y provedonan di servicio lokal como internacional.
E MD 83 ta yega na bon momento ora cu DAE ta cuminsá cu su buelonan diario pa República Dominicana y buelonan 5 biaha pa siman pa St. Maarten cu coneccion 3 biaha pa República Dominicana. Dentro di poco e compania ta anunciá su schema di buelo nobo cu berdaderamente ta fit e necesidad di e biaheronan entre e islanan.

E MD 83 tin un capacidad di 153 asiento. E ta hacié posibel pa DAE ofrese servicio di first class riba vários ruta. Gerencia y personal di DAE ta sumamente contento cu yegada di e MD 83 y ta spera cu pronto nan por yama abo bon bini riba e MD 83 na momento cu bo ta bula pa un destinacion den Caribe.



Guardiola ta analisa e Mundial di Club



E entrenador di FC Barcelona, Josep Guardiola a bisa cu su team no por considera e mihor di mundo t'e cu logra gana e Mundial di Club cu ta wordo hunga na Japon y den cual ta debuta diahuebs awor. Den un rueda di prensa despues di e prome training di e team, Guardiola a bisa su hungadornan pa no perde e oportunidad di gana e torneo, ya cu ta trata di un titulo hopi prestigioso y hopi importante cu ta yega hopi poco biaha. Pa e entrenador di Barcelona, e deseo y gana di ta campeon di mundo ta suficiente motivacion pa prepara su futbolistanan pa e prome wega di semifinal contra Al Sadd di Qatar, rival di cual a cuminsa studia e mesun atardi.

E hungadornan ta consciente cu ta un competicion hopi duro y den cual por tin hopi sorpresa, segun Guardiola a bisa. Cu ta mustra ilusiona pa bolbe na enfrenta un team di Qatar, despues di a milita como futbolista den e pais ey, di cual ta warda bon recuerdo. Pa e entrenador awo e mas importante ta cu su hungadornan adapta na e ora local (ocho ora mas cu Spaña), cu nan disfruta di e tempo liber y cu nan prepara pa e siguiente wega si'n lubida cu a bini pa gana. Den e rueda di prensa na Yokohama, no por a falta e preguntanan riba Real Madrid, cu nan a gana diasabra ultimo 3-1.

Riba esey, Guardiola a bisa cu Real Madrid ta lider y tabata nombra e mihor team di siglo 20, cu loke apesar di tabata tin suerte di gana den e ultimo weganan, ta considera cu ta hopi cerca semper cu nan. Pa Guardiola bolbe na Japon semper ta un honor y a sigura cu tin e responsabilidad di siña e mihor, ademas ta desea cu Japon recupera pronto di e tragedia ultimo di terremoto y tsunami. Barcelona tabata ricibi pa varios japones na e aeropuerto di Narita na nan yegada, y e mesun mainta a train den e veld di e team local Yokohama Marines. E team, forma pa 27 hungador a realisa un training suave den cual a realisa training cu e bala, coremento y un charla cu e cuerpo tecnico y ta bolbe bek na trabou t'e awe atardi.

Sebastian Vettel ta haya su trofeo di campeon mundial



E aleman Sebastian Vettel (Red Bull-Renault) a haya su trofeo na New Delhi, durante e gala di FIA, su di dos trofeo consecutivo cu ta pone esaki como campeon mundial di Formula Uno. E presidente di FIA, e frances Jean Todt, tabata esun encarga di entrega e trofeo na Vettel, e bicampeon di mundo mas jong den historia di Formula Uno. Christian Horner, hefe di e team di Red Bull, a haya for di man di Bernie Ecclestone e trofeo di ganador di Mundial di Construccion, tambe logra pa di dos aña consecutivo. E britanico Jenson Button (McLaren-Mercedes) y e australiano Mark Webber (Red Bull-Renault) a ricibi e trofeo di subcampeon y tercer lugar di e campeonato. Despues di ricibi su trofeo, Vettel a bisa: "Mi tabata tin esaki durante full e aña na mi cas y mi no kier a debolbe. Mi ta hopi contento di bolbe tin esaki un aña mas".

Na hasi un balans di e temporada, Vettel a bisa: "Ta dificil expresa cu palabra loke ta sinti. E team tabata hopi concentra durante full e aña y nos a comete hopi poco error; mi ta gradici mi team pa nan esfuerso". "Pa ami ta nifica hopi e historia di Formula Uno y mi ta hopi felis di forma parti di dje", el a agrega. Mientras na 2010, Vettel solamente a lidera e Mundial despues di e ultimo careda, na 2011 e aleman tabata na cabes desde e prome instante. E temporada aki a gana 11 careda; Australia, Malasia, Turkia, Spaña, Monaco, Europa (Valencia), Belgia, Italia, Singapur, Sur Corea y India. Solamente a keda afo di e podium den dos di e 19 careda, na Alemania unda tabata di cuatro y na Abu Dhabi na unda mester a bandona den e prome buelta. Ademas, na 2011 Vettel a stablece un record nobo di 15 pole position, cu tabata den man di Nigel Mansell desde 1992. Durante e gala di FIA tambe tabata premia e otro campeon nan, entre nan e frances Sebastian Loeb y su co-piloto, Daniel Elena, den nan caso como campeon di mundo di rally pa di ocho aña consecutivo.

Chelsea ta bende Nicolas Anelka



CHELSEA a confirma cu a yega na un acuerdo cu e team di China, Shanghai Shenhua pa asina traspasa e delantero frances Nicolas Anelka na january. E informacion ya a wordo publica pa e prensa chino, cu a señala cu Anelka, di 32 aña a firma un acuerdo pa dos temporada cu e team di Shanghai. E contract di tres aña di e delantero frances cu e club ingles ta caba na juli y desde hopi tempo caba tabata papia cu e ex hungador di Real Madrid y Manchester City lo no sigui mas den Chelsea, unda e tecnico Andre Villas-Boas no a duna esaki confiansa. Nicolas Anelka a bisa recientemente cu ya tabata sa unda e lo bay hunga na january, aunke no a revela e nomber di e club, despues di score 59 gol den su 185 wega cu Chelsea. Shanghai Shenhua, cu e temporada pasa a caba na e puesto number 11 den e Superliga di China, ta un di e clubnan cu mas placa di e liga aki, cu a gana ultimo biaha na 2003.

Luis Enrique no ta kita e posibilidad di sali for di Roma

E tecnico spaño Luis Enrique Martinez no ta kita presenta su renuncia como entrenador di Roma si no drecha e resultado di e team, algo cu lo yega na e wega dificil contra Juventus. "Si mi ta pensa di kita? Mi ta traha bon ta sigur, asina manera mi team tecnico. Pero den futbol, tur hende sa cu e resultado ta loke ta conta. No sa nunca loke ta pasa. Nunca por bisa nunca", e spaño a comenta. "Ta considera cu e wega contra di Juventus ta esun di mas dificil. Pero lo subi veld si'n miedo", Luis Enrique a agrega, cu ta indica cu pa Roma mester tin un estimulo pa gana Juventus. Luis Enrique ta hopi cuestiona como entrenador di Roma, mas cu tur pa e fanatico cu ta wak con e team ta keda pega den e competencia europeo y ta bini despues di un fin di siman di perde 3-0 contra Fiorentina. Apesar cu Roma a yega na di 15 fecha di e Prome Division na di 7 lugar den e tabla, e resultadonan y e wega tabata hopi irregular, algo cu e fanatico no ta pordona Luis Enrique, cu tabata cumpra e temporada aki pa aplica e modelo di Barcelona di Pep Guardiola. Roma hunga un wega dificil contra Juventus, e team di Turin ta lider di e campeonato y ta cosecha 8 victoria y 5 empate.



Albert Pujols ta cuminsa su era nobo den Angels



TABATA un par di yamada di parti di e doño di Los Angeles Angels, Arte Moreno, na Albert Pujols durante siman pasa di cual a conmove e hungador mas busca den agente liber ex Cardinals pa bay hunga na California. "E no tabata un decision facil pa tuma. Mi stima e ciudad di St. Louis. Eynan mi a bira homber y e ta un comunidad cumi stima y a respeta mi famia durante e 11 aña cumi a hunga eynan. Pero mescos mi ta sinti cu lo ta aki na Anaheim. Mi ta kere cu Dios a dirigimi pa tuma un decision di bin aki y solamente mi ta spera di por presenta lo mihor dimi paden y pafo di veld, tal manera mi tabata hasi na St. Louis", Pujols a expresa diasabra durante su prome presentacion. Evitando drenta den detaye specifico riba e factornan cu a pone acepta un proposicion di Anaheim riba e otro nan cu a ricibi di Cardinals, Marlins y Cubs, Pujols basicamente a expresa cu e mas significativo tabata e yamada cu a ricibi di Moreno.

Dicho conversacion, segun e propietario a describi, a surgi di manera spontanio, e unico doño di team di origen spaño, solamente kier a laga Pujols sa cu kiko lo topa na Anaheim si dicidi acepta e invitacion. "Mi a bise cu den e organisacion aki nos tur ta un famia. Y cu nos fanaticonan ta special y lo kier kier esaki mesun hopi of cu loke el a wordo stima pa esnan di St. Louis", Moreno a relata. Moreno a informa cu pa varios siman solamente e gerente general di e team, Jerry Dipoto y e tabata maneha informacion relaciona cu compra. E descendiente di mexicano a bisa cu su propio casa a bin haya sa na momento cu Angels tabata tumando den serio cumpra Pujols e diaranson prome, cu tabata e dia cu Moreno a pone como fecha pa cu e primera base anuncia un decision.

Tabata e diaranson anochi ey cu Pujols a tuma contacto cu Moreno via su agente, Dan Lozano. "Mi a pidi Moreno pa dunami tempo pa resa e anochi ey. E decision lo tabata un duro na nivel emocional. Pero como homber di Fe mi tabata kier a dirigi pa Dios. Y esey mi a hasi t'e yega na e decision cu mi a tuma diahuebs mainta", Pujols a splica, cu den su carrera di 11 temporada a dal 454 homerun y 2,073 hit pa pone como e potencial seis hungador den historia cu saca al menos 500 homerun y conecta 3 mil hits. Den historia di baseball esaki a wordo logra solamente pa Hank Aaron, Willie Mays, Eddie Murray y Rafael Palmeiro y tambe tin e posibilidad e tercera base Alex Rodriguez di Yankees, debi cu ya tin 629 homerun y 2,775 hit. Pujols lo purba sigura cu su decision na final no tabata tin di haber cu e placa. Di cual segun ta ser bisa cu e oferta final di Marlins pa e hungador MVP tabata pa 10 temporada y 275 miyon dollar, aunke e pelotero dominicano no kier a revela ningun detaye financiero di e oferta cu a ricibi.

Ryan Braun no tin un imagen di doping



RYAN Braun di ningun manera tin un imagen cu ta yega den mente di e fanatico ora scucha cu un pelotero di Grandes Ligas ta acusa di doping pa substancia prohibi. Desde cu a yega Milwaukee Brewers na 2007, si Braun a conecta homerun grandi no ta paso tin musculo, sino pa su movimento liher y bat. Den e temporada pasa, el a hiba Brewers na playoffs y tabata e MVP di Liga Nacional. Awo Braun ta forsa pa evita un suspension di 50 wega despues cu a wordo filtra cu a saca positivo den un analisis anti-dopahe. E pelotero ta keda bisa cu ta inocente.

Un vocero di Braun a bisa den un comunicado dirigi na e canal ESPN y AP cu tin circunstancia halto inusual rond di e caso aki cu lo prueba cu Ryan ta completamente inocente. ESPN a bisa cu dos fuente cerca di e asunto a bisa cu den Braun a haya nivel halto di testoren y a agrega cu un estudio efecta pa e laboratorio di e Agencia Mundial Antidopahe na Montreal a determina cu e hormona tabata sintetico. Braun a apela, di acuerdo cu persona cerca di e caso. E fanatico por para banda di Braun y kere, debi cu e imagen di e hungador no ta parse uno di esnan cu ta hasi uso di steroid.

Pero ta existi un lista largo di deportista acusa di tuma substancia prohibi cu ta insisti di a hasi esaki pa recupera di lesion. Algun experto den medicina deportivo a reconoce cu e substancia por yuda, locual ta habri e posibilidad cu Braun a usa algo pa e lesion persistente cu a sufri den e ultimo añanan. Norman Fost, director di e programa bioetica na e Universidad di Wisconsin, a indica cu training duro ta hasi daño na e musculonan.

Dwight Howard ta spera contesta di Orlando Magic



E hungador Dwight Howard, di Orlando Magic, a bisa cu no a papia cu e gerente general Otis Smith desde cu a solicita pa wordo cambia di team. Howard ta referi cu durante e lockout a comunica varios biaha na e directiva di e movimento di personal cu asina e lo por a keda Orlando, pero a bisa, cu su sugerencia nan a wordo ignora. Smith a expresa cu lo examina e opcion di transferencia, pero cu e team ta sigui na purba wanta e hungador. Howard a reconoce diasabra pa prome biaha cu a pidi formalmente su salida di Magic, e unico team pa cual a hunga den e siete temporada den NBA. Smith a autorisa New Jersey Nets, Dallas Maverick y Los Angeles Lakers pa nan papia cu e representante di Howard, Dan Fegan, riba un posibel cambio. Howard, mientras tabata participa diadomingo den su di tres training di pretemporada, a bisa cu no tabata tin contacto cu Smith riba e situacion di su solicitud. "Nan no a bisami nada desde e dia ey", el a bisa. Na wordo puntra si e caso tabata completamente den silencio, el a responde: "Nan no a bisami nada". E hungador tin posibilidad di renuncia di su contract na juli 2012.

Rene Herdé:

Mirando e relacion entre Hulanda y Aruba ta mehorando, oposicion kier stroba esaki

Otro conclusion no tin pa cu nan actitud

NA juni un delegacion di Parlamento tabata na Hulanda pa reunionnan cu Parlamento di Hulanda. Durante un encuentro di e Parlamentarionan cu Minister Presidente Mark Rutte di Hulanda, a splica e relacion nobo cu e ta wak p'e paisnan den Reino. El a bisa cu e paisnan den Caribe y Hulanda por traha hunto pa gana hopi placa. Lo por uza e bentahanan di tur e paisnan y di Hulanda den Europa, pa beneficia negoshi entre Sur America y Europa.

Dor di haci uzo di e posicion bentahoso di e islanan den Caribe y e capacidad industrial y di tecnologia avansa di Europa, por haci hopi bon negoshi cu Sur America y asina tur dos pais lo por gana hopi placa.

Esaki a wordo bisa dilanti di tur Parlamentario di oposicion di Aruba tambe. Ningun di nan a bisa sr. Rutte cu e ta fout, segun drs Rene (Baba) Herde.

Nan no a bisa cu nan tin un otro vision di Reino y cu si e sigui cu e vision di Rutte, nan ta subi caya pasobra nan ta haya cu Aruba lo bay entrega autonomia. (E Parlamentarionan di Corsou cu tabatey tampoco no a bisa nada! Aki na Aruba, ora Gobierno di Aruba a presenta su vision p'e relacionnan den Reino, tampoco e lidernan di MEP, PDR y Booshi Wever, a bisa nada.

Awor cu Gobierno di Aruba ta ehecutando su vision, nan ta subi caya y grita malay! Pakico? Di berdad nan ta contra pa traha cu Hulanda? Tin otro motibo?

RELACIONNAN NOBO

Ta pakico e tres lidernan di oposicion di Aruba ta contra di e cooperacion mas specifico y concreto cu Hulanda? Por tin dos motibo, segun Herde.

E prome por ta cu nan ta wak cu e Gobierno di AVP ta haciendo asina hopi cos bon pa nos pais, cu cuesta loke cuesta nan tin cu para of sikiera stroba e gobernacion di haci tur loke e ta haciendo pa Aruba, p'e trahadornan, p'e barionan rond di Aruba, p'e centronan di e ciudadnan, pa drecha turismo, ta introduci un pensioen pa tur trahador, pa cambia sistema di produci awa y coriente cu ta bay controla prijsnan mas, y hopi otro cos bon!

Nan ta wak cu tempo ta pasa y Gobierno di AVP ta dal bay. Si nan laga e gobernacion sigui asina e ta bay laga nan. E ora nan chensnan den eleccion aki dos aña lo ta malo. E motibo aki ta valido. Pasobra e Gobierno enberdad ta haciendo masha hopi cu nunca a sosode na Aruba. Y e lidernan di MEP, PDR y Booshi, di berdad te awor no por a presenta un mihor plan pa Aruba. Den nan cabes, nan tin cu pura haci algo pa para e gobernacion y p'esey nan ta bay contra tur cos y purba stroba tur cos cu e Gobierno aki ta haci. Tambe contra e creacion di un relacion cu Hulanda.

E otro motibo ta, cu e lidernan di oposicion y nan partidonan, no por imagina nan mes cu e relacionnan entre paisnan den Reino por ta di e bon ey cu tur dos pais ta beneficia di esaki igualmente.

E lidernan di oposicion t'asina pega den nan desconfiansa di Hulanda y nan ta sigui pensa for di e skina bieu di pleita y di "para Hulanda", pasobra den nan mente tur cos cu Hulanda kier ta pa domina Aruba y bay cu tur su rikesa.

E realidad ta cu Hulanda tin su propio problema grandi. Den e añanan cu ta bin nan tin cu baha gasto cu casi 10 biyon euro, segun Rene Herde.

Trahadornan di Hulanda tampoco ta bin Aruba na cantidad, pasobra e salario aki ta hopi mas abou cu na Hulanda! E lidernan di oposicion djis no por imagina nan mes cu Aruba por tin un relacion mas estrecho y fructifero cu Hulanda, pero riba un otro base cu di pasado.

No un relacion di haya placa di Hulanda a costo di condicionnan di Hulanda. Pero si di traha hunto cu Hulanda na beneficio di tur dos pais. Nan no por imagina cu por tin e tipo di relacionnan cu ta bon pa tur dos pais.

Y tanten cu nan keda cu nan desconfiansa, nan no lo por wak ningun forma di cooperacion como algo bon pa Aruba. Semper nan lo wak peliger.

E posibilidad cu esaki t'e motibo pakico MEP, PDR y Booshi ta contra mihor relacionnan den Reino, ta grandi tambe. Cua sea e motibo, pa miedo di Hulanda, e resultado ta cu nan lo keda contra di un mihor relacion cu Hulanda. Y cu esey nan ta contra di e mihor opcion cu tin pa Aruba bay dilanti. Mientrastanto nan mes no ta presenta na pueblo ningun alternativa pa saca Aruba di e abismo cu nan mes a hinca nos aden, drs. Rene Herde, lider di fraccion di AVP a conclui su observacion.

A honra varios hubilario di Cuerpo di Aduana, pero

Sorpresa tabata momento cu a anuncia promocion di sra. Patricia Flanders-Illis como Verificatuer 1 ste klasse



DIABUEBS, dia 8 di december ultimo Minister di Finansa, Comunicacion, Utilidad y Energia sr. ing. Mike de Meza a haci entrega di e decretonan gubernamental na 7 persona di Servicio di Aduana cu a cumpli 35 y 40 aña di servicio y un empleado di Servicio di Impuesto, kende tambe a cumpli 35 aña di servicio. Un ceremonia chiquito a wordo teni p'asina duna tur e hubilarionan e honor pa cu nan cantidad di añanan di servicio. Ta trata aki di e ambtenaarnan sra. Lydia Fúnez-Pimienta, sres Wilfrido Croes, Joselito Nicolaas, Seferino Tromp, Albert Vrolijk, Sixto Vrolijk y mr. Stephen Maduro (HvD, wnd) cu a cumpli 35 aña prome di november ultimo y Ruben Wolff cu a cumpli 40 aña di servicio 9 di augustus ultimo.

Na Servicio di Impuesto tabata trata di e empleado sra. Magaly Thiel cu a cumpli 35 aña di servicio y cu no por ta presente pa motibo cu e tabata sufri di un kebrante di salud.

Na final di e entregamento di e decreto gubernamental na tur e hubilarionan, Minister de Meza a duna sra. Patricia Flanders-Illis cu ta actualmente e hefe interino di e seccion di Douane na San Nicolas e grato sorpresa y a honre y a entrege tambe su decreto gubernamental pa cu su promocion pa rango di Verificateur 1ste klasse. Locual ta di remarca ta cu sra. Flanders-Illis ta un di e prome damanan cu e sigui y a termina e estudio di mas halto den "douane techniek" cu ta p'e rango di Verificateur der I&A na BCKC Utrecht na Hulanda durante e añanan 2000 pa 2002 exitosamente.



Sra. Flanders-Illis tabata e "MC" pa cu e celebracion menciona y no tabatin e menor idea ni sospecho kico tabata di spere na final di e ceremonia. Sra. Patricia a keda asombra y sorprendi y a aprecia e momento super agradabel aki y a finalisa su speech gradiciendo Minister de Meza y e hefe suplente di Aduana mr. Stephen Maduro pa cu e honor aki cu ta di suma importancia pe.

Riba e potret por mira e hubilarionan y sra. Patricia Flanders- Illis conhuntamente cu Minister di Finansa sr. ing. Mike de Meza, Minister di Infrastructura, Medio Ambiente y Intergracion sr. Benny Sevinger, mr. Leandro Bernadina di Bureau MinFin, mr. Nic Quandus, sra. mr. Rita Oosterwijk y sr. Mario Arends di Servicio di Impuesto y Aduana (SIAD).

Bida



Nutricion contra Cancer?



E diet anti-cancer ta exactamente opuesto n'e tipico diet Americano - yen di vegetal colorido, vet no satura (olive oil, canola y flaxsee oil), garlic, yerba y specerij. Carni y webo ta opcional. Estudionan extenso a demostra cu tin un lista di cuminda cu por yudabo preveni cancer. Inclui por lo menos un di nan, preferiblemente dos, cu cada cuminda pa maximisa bo protecion.

Bebida pa mejora bo salud

Te berde (Green Tea) tin un componente yama polyphenols, cu ta reduci e crecemento di ader fini cu ta alimenta tumor. E ta tambe un anti-oxidante y detoxificante poderoso cu ta activa enzima den bo higra cu ta yudabo elimina toxina di bo curpa. Te berde tambe ta demostra di aumenta e efecto di radiacion den celula di cancer. Te berde Japones (sencha, gyokuro, matcha, etc) ta mas potente cu e variedadnan Chines. Black tea y Oolong tea, ta menos efectivo ya cu nan ta wordo trata y fermenta pa produci e mescla mas famoso di Earl Grey tea. E efecto di te berde no ta cambia of wordo afecta si bo ta prefera e version decafeina.
Con pa bebe: Bebe di 2 pa 3 cup pa dia denter di un ora di a herbe. Te berde mester steep pa 5 – 8 minut, preferibel 10, pa e por los e ingrediente mas beneficioso. Despues di un of dos ora di a herbe, e ta perde su efecto.

Juice di Granatappel



E juice aki, cu ta smak manera rasberry, tin su uso den medicina persico pa mas de mil aña. Su propiedad antioxidante y anti-inflamatorio ta bon comproba. Estudionan a demostra cu e ta reduci sustancialmente e desaroyo di cancer di prostata (entre otro). Adicionalmente, si bo bebe e juice tur dia, e ta preveni e expansion di cancer di prostata cu mas di 50%.
Con pa bebe: Bebe 8oz tur dia mainta pa desayuno.

Specerij anti tumor

GINGER fresco ta un anti-inflamatorio poderoso cu ta combati celula canceroso y ta yuda retarda e crecemento di tumor. Un infucion di ginger tambe ta yuda cu e nausea ocasiona pa chemoterapia y radioterapia.
Con pa bebe/come: Pone ginger raspa den bo berdura of salada di fruta. Of traja un infucion di ginger poniendo un slice di ginger (2cm) den awa te ora e herbe pa 10 – 15 minut; bebe cayente of frieu.

TURMERIC, un ingrediente den curry, t'e specerij cu mas poder anti-inflamatorio natural awendia. E ta fomenta morto di celula canceroso, reduci e crecemento di tumor y aumenta e efectividad di chemoterapia. Algun estudio ta mustra cu turmeric ta mas efectivo den humano ora e wordo combina cu black pepper y disolvi den olive oil (olive of canola oil ta preferi).
E tipo di curry cu bo ta cumpra den supermarket ta representa solamente un 20% di turmeric p'esey ta preferibel si bo por cumpre directamente di un tienda special di specerij.
Con pa use: Mescla un teelepel di turmeric cu un teelepel di black pepper y olive oil y pone riba berdura, den sopi of como salad dressing. Usa un eetlepel si ya bo ta diagnostica cu cancer.



Berdura fundamental

Brussel sprout, bok choy, cool Chines, broccoli y coliflor tin dos molecula potente anti-cancer: sulforaphane y indole-3-carbinols (I3Cs). E moleculanan aki ta yuda detoxifica bo curpa di cierto sustancia carcinogero y ta preveni algun celula pre-canceroso di desaroya den tumor maligno. Nan tambe ta promove suicidio di celula canceroso y ta stop e crecemento di tumor.
Con pa usele: Stoom brevemente of stir-fry den olive oil. Evita di herbe cool y broccoli ya cu e metodo aki ta destrui e componentenan cu ta combati cancer.



Garlic, ciboyo y ceboyin

E component di sulfur den e grupo aki ta promove e destrucion di celula canceroso di colon, pecho, pulmon y prostaat.
Con pa use: E componente activo di garlic ta libera ora bo machica un djente, y ta wordo aborbi mas facil ora bo combine cu un tiki zeta. Cushina garlic corta, ciboyo y un tiki olive oil. Mix cu berdura stir-fry, cushina of curu, un tiki black pepper y turmeric.

Proteina pa un mihor prognostico

Elimina galiña y carni cora pa preveni e malesa aki. E componente yama isoflavones ta preveni e crecemento di tumor y ta blokea e stimulacion di celula canceroso dor di e sex hormon (manera estrogeno y testosteron). Tin un number significante di menos caso di cancer di pecho den muher Asiatico cu a consumi soya for di nan adolesencia y ora nan tin cancer di pecho, e tumor ta menos agresivo y nan probabilidad di sobrevivencia ta mas halto. E efecto ta positivo ora soya wordo consumi manera alimento, no suplemento. Con pa use: Remplasa bo productonan convensional di lechi cu lechi di soya, of yogurt di soya pa desayuno. Bo por usa tambe tofu, tempeh of miso den sopi of stir-fry

Pisca

E riesgo di cancer ta reduci significante den personanan cu ta come pisca por lo menos dos biaha pa siman. Varios estudio a descubri cu e anti-inflamatorio Omega-3 den pisca por yuda reduci e crecemento di celula canceroso den varios tumor (pulmon, pecho, colon, prostate y rinon).

Con pa come: Consumi un diet cu ta contene seafood 2 – 3 biaha pa siman. Preferiblemente pisca chikito manera anchovies, y sardin (inclusief sardin den bleki den olive oil y no sunflower oil). Pisca chikito tin menos toxina ambiental manera mercurio.
Cada bes cu bo por, scoge pisca fresco riba frozen ya cu e beneficionan di Omega-3 ta deteriora durante tempo.

Fruta contra malesa



Apelsina, mandarin, lamoenchi y grapefruit tin un componente anti-inflamatorio conoci manera flavonoids cu ta stimula e desentoxificacion di carcinogero den higra.
Con pa come: Pone raspadura di su casca den salad dressing of cereal, of pone den awa cayente. Come fruta fresco den salada of traha salsa fresco pa pone riba pisca.

Cura cu dessert



Chuculati cu tin mas di 70% di cocoa tin mas di dobel antioxidante cu e contenido den un glas di biña cora of casi mes hopi cu un copi di te berde. E moleculanan aki ta preveni crecemento di celula canceroso y limita e ader fini cu ta alimenta e cancer.
Con pa come: Come 1/5 di un bara di chuculati sin remordimento. Chuculati di lechi (of menos di 70% cocoa) no ta un bon alternative, pasobra lechi ta cancela e protecion contra cancer cu polyphenol ta ofrece.

T e ainda no tin un metodo alternativo cu por cura cancer y e mihor manera pa combati e enfermedad aki ta via metodo tradicional manera cirugia, chemoterapia, ratioterapia y imunoterapia. Pero asina mes, nos no por nenga nos mes di e capacidad natural pa yuda combati e enfermedad aki.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor …. y amor ta Dios"
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido pa tur locual Rinolfa a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Rinolfa Guillermina Kock

Mihor conoci como "Nolfa"

Na nomber di su yiunan:
Franklin y Olga Granadillo-Antonette
Ruthmila y Ronny Donata-Granadillo
Mireya y Esy Geerman-Granadillo
Joraine y Pablo Romero-Granadillo
Ginette Franken

Rumannan:
Vda. Enfi Tromp-Kock
Maria Kock
Vda. Rina Werleman-Kock
Elda y Silo Tromp-Kock
Du Kock
Chito y Gloria Kock-Salazar
Ronny y Rulfia Kock-Werleman

Mama Nolfa su nietonan:
Jeremy Granadillo y Kryss Facun na Hulanda
Melody Granadillo y Jeanerick Robles
Velenty Granadillo y Halmilton Garcia
Luizanne Donata y Marvin Stamper na Hulanda
Lysandra Donata y Jean Carlo Reyes
Esmylain Geerman y Minguel Anthony na Hulanda
Miranne Geerman y Yeremy Croes na Hulanda
Esymar Geerman
Jurgen Romero
Mayca Romero y Moises Kelkboom

Bisanietonan:
Kailey y Maximus Robles
Ryzon Stamper y Jeaun Reyes
Mygeron Anthony y Yesmilain Croes
Ceidienne Kelkboom

Tanta y Omonan:
Vda. Ita Paula-v/d Linde
Yani v/d Linde
Shaky v/d Linde
Shondo v/d Linde

Sobrino y Sobrinanan

Madrina:
Teresa (Titi) Medfort Angela na Sint Vincent

Hijanan:
Guisette Salazar
Alicia Donata-Paula

Comer y Compernan

Primo y primanan , Conocirnan y demas famia:
Kock, v/d Linde, Granadillo, Franken, Antonette, Donata, Geerman, Romero, Robles, Stamper, Reyes, Anthony, Croes, Kelkboom, Tromp, Hoevertsz, Maduro, Werleman, Salazar, Paula, Vrolijk, Ruiz, Noguera, Banfield, Maria, Wouters, Angela.

Dispensanos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 15 December 2011, pa 4'or di atardi. For di 2'or e difunto ta reposa den misa Sagrado Corazon na Savaneta y despues saliendo pa Santana catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, Diaranson 14 December 2011 di 7'or pa 9'or pm.

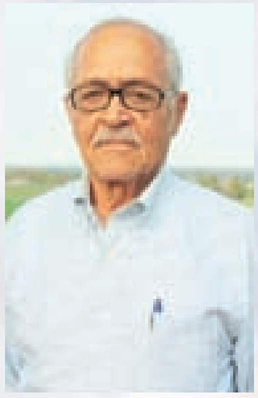
En vez di flor of krans, famia lo aprecia un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds. Lo bai tin un box disponibel den misa.

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

SALMO 23
Señor ta mi Wardador,
mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba bèrdè
E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa.

Cu inmenso tristesa, pero conforme boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:



Sr. Antonio Teófilo Carlo

mihor conoci como
"Bieuw"
*5 maart 1930 - † 8 december 2011
Condecoracion Real "Eremedaille verbonden aan de ORDE VAN ORANJE-NASSAU in goud"
Ex-onderinspecteur van politie eerste klasse

Na nomber di su esposa: Gloria Carlo-Figueroa

Yiunan:
Antonio (Anthony) y Angélique
Natalie (Zusje) y Orlando
Giovanni (Onnie) y Lousje
Bruno y Carolina

Mescos cu yiu:
Hendrik de Jesus Croes, Rob Smith, Fientje Figaroa, Charly y Venus Banta (U.S.A.), Reinaldo Cajigal, Joe Najjar y Jeff Lesker

Nieto(a)nan:
Vito y Yesica, Guido y Saida, Giorène, Shanna y Brydel, Jearuno y Richeline, Giovanni, Giorgine, Joseph, Milan, Sue Jeen y Dayron

Bisanietanan:
Abigail, Jeliane, Aishwarya y Aylixiara

Rumannan:
†Charles Carlo y Maria, †Hilberto Carlo y Candida, Norma Carlo, Mourien y Ronnie Poulina, Antonieta Mutz y Mathilda y Pepi Rizzi

Swa- y cuñanan:
Martha Figueroa, Carmen y Chaneko Emers, Marco y Elisabeth de Castro, Humberto y Jean de Castro, Danilo y Migdalia de Castro, Sandra y Tony Owen, Chacho de Castro, Bernardo de Castro y Shila Ras

Sobrino- y sobrinanan:
Geraldine, Jeffrey, Charles, Eric, Vanessa, Andy, Esmeralda, Fiorella, Juni, Gianny, Rubinov, Sharetti, Tico y Netty

Primo- y primanan y ihanan

Ex nuero- y nueranan:
Irene Lacle, Jeanine Solagnier y Monty Rodriguez

Miho amigonan:
Toko Winklaar, Zepo da Costa Gomez, Ronald Antersijn y Jimmy Boy

Su ex coleganan di:
Cuerpo Policial di Antias y Aruba, Concorde Hotel, Wyndham Hotel y Advocatenkantoor mr A.A.D.A. Carlo N.V.

Y demas famia:
Carlo, Figueroa, de Castro, Samuels-Zijlstra, Sjiem Fat, De la Fuente, Richardson, Rodriguez, Laclé, Van der Sluis, Mosquera, Lo-Fo-Sang, Miguel, Semeleer, Solagnier, Wolff, Figaroa, Nava, Fradl, Croes, Ras, Salazar, Tromp, Rasmijn, Pardo, Helber, Marchena, Boekhouder y Valentijn, Deulis Salazar y famia, Viosotis Soto, Javier Mauco y famia, Mauricio Zamora y famia, Pedro Rangel-Wellman y famia, Luis Enrique Olivero y famia, Francisco Ramos y famia, Joost y Paula Samuels-Zijlstra, Ruth Richardson-Lake y Yvonne van der Sluis

Acto di entierro lo tuma lugar diaranson 14 di december 2011, di 1'or pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Oranjestad, despues saliendo pa santana catolico na Oranjestad. For di 1'or e curpa di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Condolencia na Aurora Funeral Home diamars 13 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

En vez di flor of krans, un donacion na FAVI ta wordu altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den misa.

Si den nos tristeza nos por a lubida un persona of famia nos ta pidi nos disculpa. Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Dia 19 di december
Cas di Cultura ta presenta proyecto Action101 cu dos obra humoristico

ACTION101 ta un iniciativa di Cas di Cultura conhuntamente cu un grupo di docentenan specialisa den ramo di Teatro. Action101 a lanta specialmente pa hiba teatro na un otro nivel; un nivel mas profesional y artistico. E proyecto tin como meta eleva e nivel di Teatro nacional pa medio di tayernan cu lo entrena personanan interesa den desaroya nan talento actoral y yega na propio produccionnan local y na un grupo cu lo representa Aruba den festivalnan local y internacional.

Como cierre di e prome fase di e tayernan, Action101 ta presenta dos obra humoristico titula "Noche Mala" y "Kerstfeestje", special pa fin di aña dirigi na e publico hoben y adulto. "Noche mala" ta un obra crioyo cu basta picardia. E ta trata generacionnan di hende muhe den un famia y nan conflictonan, cu hunto ta celebra Pasco, unda varios cos ta bay robes.

"Kerstfeestje" ta un performance special cu e hobennan di Action101, basa riba un dia na scol y un anochi di fiesta di scol. Aki ta pone atencion na e alegria di fin di aña y partimento di regalo, E anochi special di Action101 lo tuma luga na Cas di Cultura, Vondellaan 2, 8:00 pm. Carchi ta obtenibel na Cas di Cultura y cerca e participantenan di Action101. Admision ta 13 aña pariba. Pa mas informacion yama 5821010 of 5668762.

Bin gosa y hari cu nos, na e Comedia di Fin di Aña.

Cerca Dios so mi alma ta na paz; Ta di dje mi salbashon ta bini
Salmo 62:1
Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido pa tur loucal e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di



Sr. Hendrik Francisco Henriquez

mihor conoci como Papa Diek
*01-01-1935 - +08-12-2011

Su esposa:	Bibiana Henriquez
Jiunan:	Rey Henriquez Johan Henriquez Marta & Armando Paskel German (Jerry) & Emma Henriquez-Hoek Francisco (Tico) & Olivia Henriquez-Geerman Martinus Henriquez Antonio (Tony) & Solita Henriquez-Beaumont Elvis Henriquez Marco (Archie) Henriquez
Jiu di criansa:	Amada Henriquez y famia
Mescos cu jiu:	Maria de Cuba
Nieto- y Nietanan:	Marcelino Paskel Natasha Paskel & Jeffrey Vlaun Germaine Henriquez y Sigmar Tromp Omar Henriquez Nevin Henriquez & Marshah Geerman Gervino Henriquez
Bisanieta:	Marceylaine Paskel
Bisanieto:	Jerrin Vlaun
Rumannan:	Heronimo (Jonco) Henriquez y famia Renier (Juchi) Henriquez y famia Maria Arends-Henriquez y famia Acasio (Tony) Henriquez y famia Lucia(Tida) de Cuba-Henriquez y famia Raymundo Henriquez y famia Alejandro y Vivian Henriquez-Hernandez
Cuñanan:	Reina Henriquez y famia Carla Henriquez y famia Louisa Henriquez y famia Rita & Ireno Rasmijn y famia Mariana & Everaldo Bislip y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, bisiña y conocirnan

Demas famia y amistadnan: Henriquez, de Cuba, Croes, Paskel, Hoek, Haayen, Geerman, Beaumont, Larmonie, Rafini, Vlaun, Tromp, Arends, Hernandez, Rasmijn, Bislip, Lopez, Schwengle, v/d Linde, Statie, Brown, Prescott, Christiaans, Thijzen, Yarzagaray, Maduro, Wernet, Everon, Kock, Jansen, Vrolijk, Koolman, Noguera, Almary, Angela, Solognier.

Acto di entiero lo tuma lugar, Diamars, 13 di December 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sagrado Curason na Savaneta pa Santana Catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia:	Ad Patres Funeral Home Dialuna, 12 December 2011 7'or pm pa 9'or pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa y comprenshon si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada

Ella solamente se fue
No se puede ni debe decir
Que está muerta, solamente se fue!

Conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di



Glenda Helena Croes

Na nomber di su compañero di bida:
William Romero

Na nomber di su rumanan:
Eric Croes, señora y yiunan
Vda.Nena Hart-Croes y yiunan

Primo y primanan manera ruman:
Ina Croes y yiu
Mario y Anchi Croes-Anthony y yiunan
Mientje y Ari Rasmijn-Croes y yiu
Zorina Zambrano y yiunan
Amanda Zambrano

Subrina y subrinonan manera yiu:
Natasha Croes y Yuri Ponson
Juliën Croes y Joranne Dania y yiunan
Edrick Croes
Curtney Hart y Jonella van de Ree
Tamara Hart y Alex Kock
Zuhayla Croes
Ryan Croes y Joyce Kelly

Sobresobrinonan:
Shaviën Dania, Kyziah Ponson
Luca-Andreas y Matteo Hart
Jayden Oduber
Shiloh Croes

Na nomber di su tia y tionan:
Sra. Vda. Luisa Sneek-Zambrano y famia na Venezuela
Sr. Aciscio Zambrano y famia na Colombia
Sr. Vdo. Jan Dutscher-Zambrano y famia na Hulanda
Sr. Vdo. Oscar Zambrano y famia na Venezuela

Hijanan stima

Primo, primanan, amigo, amiganan, (ex) coleganan, bisiñanan y demas famia: Croes, Zambrano, Martinus y famianan na Colombia, Venezuela y Hulanda.

Entiero a tuma lugar den circulo familiar Diasabra, 10 di december 2011 conforme cu e deseo di e difunto.
Nos ta pidi disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.

Parokia Birgen di Fatima cu Pesebre bibo

PAROKIA Birgen di Fatima, na Dakota ta organisa un biaha mas un Pesebre Bibo den temporada di Pasco di Nacemento: diasabra 17 di december 2011 pa di 6'or di atardi, riba e parkinglot di Misa. Aña pasa e evento tabata un exito cu un acogida grandi di tanto mucha como adulto. Meta principal di e actividad aki ta pa e muchanan di Aruba en general por experencia Nacemento di Hesus na un manera bibo. Pa asina Pasco di Nacemento haya su significacion berdadero. Muchanan por trece un regalo cu lo wordo parti despues pa e muchanan di famianan di menos recurso. E anochi aki sigur lo trece hopi legria den nos comunidad y den nos curason.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Velasquez
Pariba di Brug: dr. Britt Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Presionnan económico den trabou ta laga bo sinti un tiki iritá y hasta bo ta cooperá masha tiki specialmente cu bo famia.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Pone atencion na bo aspecto físico. Ta tempo di haci cambionan den bo persona. Cambia, modernisá bo imágen personal.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Conta bo bendicionnan y no malgastá bo energia mental pensando negativamente o den lamentacion. Ta tempo di envolví bo mes den algo nobo..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Den lo relacioná cu amor ta tuma tempo pa yega na formalisá relacioná den loke bo ta haña bo awor. Bo sentido di libertad ta crea conflicto..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cuida bo aspecto personal. Tuma precaucionnan necesario pa manehá bo auto, cruza caya, subi trapi, haci ehersicionan etc..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bishita di un ser kerí cu basta tempo bo no a mira, ta yená bo cu alegria y ta lanta den bo e deseo di gasta mas de la cuenta pa complacé e persona aki

Libra 21 Sep - 20 Okt
Den tempo di guera ta toca na bo pa pone pas. Bo trabou por convertí awor den un cambio di bataya pa haña un puesto privilegiá.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Organisá bo mes pa bo no sigui haci e mesun erornan. Bo pareha òf un hende no ta afectá bo na nivel personal y profesional.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Dicidí di bay tras di e locual cu realmente ta toca bo y ta haci bo felis. Ser auténtico pa expresá bo mes tanto riba plan personal como spiritual.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta awor na cabamento di e lus di e tùnel. Bo bida ta cuminsá nivelá den loke bo estado financiero ta referí..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Si bo ta soltero(a) bo ta awor cu bo otro mitar n'e lugar cu ménos bo ta imaginá. Bo suerte ta rondoná bo. Bo esfuerso relacioná cu trabou ta recompensá.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta incorporá e rutina, despues di un par di dia di incertidumbre y na cierto manera bo por dicidí di rebeldiá. Bo ta experimentá sensacion di seguridad.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 9 December 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	193.15	193.87	194.67
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	227.24	229.32	231.62
Euro per XEU. 100	236.22	238.38	240.77

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:



Clélie Gilles

Mihor conoci como "Ti Clére
*10-10-1929 †20-11-2011

Na nomber di su:
Yiu di criansa:
Gedeon Irma (Haiti)

Nietonan: Gedeon Gerard (Haiti), Seclor M. Gabrielle (Canada), Seclor Alix (Aruba), Zidor Djens (Haiti), Eugene Erna (Haiti)

Ruman:
Horeb Gladys

Sobrinonan: Horeb Freddy (Aruba), Horeb Myrtha (Aruba), Horeb Ester, Horeb Saradjine (Aruba), Chismé Clauther, Horeb Federica (Aruba), Horeb Maguedala (Aruba), Horeb Valerie (Aruba), Horen Yanick (Aruba), Louis Jeune Mackenley (Aruba)

Compere y comere:
Horeb Fritz
Horeb Ossianie

Bisiñanan Arendsstr. # 23:
Rose Andre Alectus

Cu a yude tempo cu e tabata malo: Fellipe, Raoul, Isabel y Alejandro, Catherine, Thermidor Margarette, Marie Gorothy of Risè

Acto di entiero lo ta diamars 13 di december 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa San Francisco na Playa, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 12 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Gradicimento

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a sostene nos famia.



Willhem Jorderick Ramos Hernandez

Un danki ta bay na Imsan, Angelo Boutique, Slachtoffer Hulp, DAE, VRN group, demas amistadesnan muchu pa menciona, famia y sra. Mena Frans.

Nos kier a gradici Aurora Funeral Home pa e bon servicio brinda pa nos famia.

Alavez nos tin (3) sacrificio di misa cual lo tuma lugar diamars 13 di december, diahuebs 15 di december y diasabra 17 di december 2011 pa 7'or di anochi na Immaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Na nomber di Sr. Jose Geerman, sra, rumannan y famia.

Gradicimento

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a sostene nos na un of otro manera cu palabra y orashon na momento di fayecimento y entierro di:



Joseph Montery Peterson

Un danki na tur famia, bisiña, amigo y conocirnan cu a compaña nos y cu a duna nos gran sosten durante dianan hopi duro y dificil. Na tur cu a manda flor, krans, telegram, karchi, message, ping y tambe na esnan cu a yama na telefon.
Boso muestra di atencion,
sosten y/of presencia a nifica hopi pa nos y tabata di gran consuelo pa nos y lo keda graba pa semper den nos memoria. Un danki speshal na Val Freedom y Julio.
Un danki na Aurora Funeral Home pa su excelente servicio.

Na nomber di esposa Josefa, yiunan, nietonan y demas famia.

APA N.V. Studiando Posibilidad pa Introduci K-9 Unit

SR. Ronnie Angela, Chief of Security di Aruba Ports authority recientemente a bishita Ports Securities di Sint Maarten (SXM). Dia 8 y 9 di december Sr. Angela tawata na St. Maarten Harbour Group of Companies cu meta pa wak con e operacion di e K-9 unit den e facilidadnan di crucero ta.

E K-9 brigade cu ta opera riba waf di St Maarten ta consisti di cachonan cu ta controla pasahero riba posesion di droga, explosionnan y tambe "attack dogs". Dia 8 di december Sr. Angela a wordo ricibi pa Chief Operations Officer, Sr. Keith Franca y a haya un splicacion amplio riba e sistema di siguridad y operacion di e facilidadnan crucero.

Tambe a topa cu Sr. Max Felipa, Head of Security y haya un tour completo di e operacion di siguridad riba waf crucero y tambe con e acceso di control ta wordo haci. Tambe un splicacion di drill, ehercicio y e control di e estado di e puerto y inspeccion di US Coast Guard ta wordo haci na e isla.

APA port securities den su vision pa duna un extra servicio y brinda un miho control ta explora e posibilidad di bin cu un K-9 unit pa por garantisa un miho siguridad pa e barconan y nos bishitantenan.

Definitivamente celular atrobe ta e regalo mas popular e Pasco aki

Hopi interes pa celular y dongle durante feria di Digicel

Katatumbito's y Le Groove a basha ambiente riba Veld di Nacional na Noord













ORANJESTAD, Aruba - 11 di december 2011: Desde 11or di mainta tabatin fila di hende presente, sperando pa e Feria di Digicel cuminsa riba Veld di Nacional na Noord. E evento aki a bin cu no solamente bon ambiente, sino tambe cu prijsnan hopi abou pa celular y pa "dongle" pa por haya acceso di internet cu speed 4G di Digicel riba bo laptop. Pa algun aña caba, Digicel ta un di e patrocinadonan mas grandi di e ekipo di Nacional. Mas cu djis un team di futbol, e ekipo ta un famia completo cu ta conta cu sosten grandi di su fanaticonan, specialmente di e pueblo di Noord. Cu esey den mente a organisa un Feria, cu a conta cu un bon acogida.

Digicel a bende un modelo Nokia na solamente Afl.79,- cu a "sold out" por completo. Tambe e modelo "BlackBerry 3900" cu a bende na unicamente Afl. 569,- a caba un biaha y mester a sali bay busca extra stock pa asina por a sigui bende. Claro cu e celular cu mas a bende e diadomingo aki tabata e Coral di Afl. 29 cu tabata bay manera "pan cayente". E Dongle marca Huawei cu a bende na solamente Afl.50,- tambe a "sold out".

"E atendencia y benta sin duda a kibra tur expectativa. Nos ta masha contento cu e respaldo di nos pueblo, cu ta forma parti di e famia grandi di e red mas grandi, mas miho y awo esun di mas lihe na Aruba", asina Remko van der Veldt, gerente general di Digicel Aruba a bisa na final di e evento. E ta mira atras na un tremendo actividad cu nan a haci hunto cu nan partnernan di Deportivo Nacional. "E tipo di eventonan asina lo sigui den e lunanan nos dilanti. Pueblo por spera hopi mas di nos, den nos afan pa sigui promove nos servicionan, productonan y nos speed di 4G cu nos a bira tanto popular pe como e prome pa lans'e na Aruba", asina Remko van der Veldt a enfatisa.

Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi premia cu e Premio Cultural di Prins Bernhard Cultuurfonds 2011



DURANTE e celebracion di e prome lustro di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi riba Plaza Betico Croes diasabra anochi, a toca Alice van Romondt y Roly Sint Jago, ambos miembronan di bestuur di Prins Bernhard Cultuurfonds e honor di a entrega e premio prestigioso di Prins Bernhard Cultuurfonds na Sra. Olga Buckley, iniciado di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi. Manera tal bes conoci e premio cultural aki ta wordo otorga cada 2 aña riba cada isla di " The Dutch Caribbean", na un persona of un grupo cu a destaca riba tereno cultural. E premio ta consisti di un suma di placa y di un estatua traha di brons pa e conocido sculpturista di Corsou

Esaki di 4 biaha cu e premio ta wordo entrega aki na Aruba. E prome a bay pa Arte Visual den persona di Glenda Heyliger, na 2007 a toca Eddie Tromp y Ito Tromp pa 40 aña di programa cultural na Radio Kelkboom cu "Butishi di Alegria", 2009 mundo di teatro den persona di Oslin "Chin" Boekhoudt a haya e distincion aki y awor tereno di literatura a wordo honra cu otorgamento di e Premio Cultural na Bon Nochi Drumi Dushi pa e actividad innovativo y hopi efectivo di promove lesamento. E sistema di drenta e casnan pa lesa for di un buki pa e mucha(nan), ta pone e buki y e actividad sano y dibertido haya un luga special den e hogar. Tambe e mayornan ta wordo stimula pa lesa pa nan yiunan. Lesamento ta aporta na educacion, ta stimula comunicacion, enrikece fantasia y vocabulario, ta siña conoce otro mundo y ta un bon pasatempo pa un y tur. Bukinan di autornan local ta wordo introduci den e casnan tambe y asina lesamento y kisas hasta skirbimento ta haya un empuhe.

Un grupo grandi di boluntario ta forma parti di e team di Bon Nochi Drumi Dushi, entre nan Minister Michelle Hooyboer-Winklaar kende pa di 3 aña consecutivo ta participa activamente.

E "actividad di promocion di lesamento" inicia pa Olga Buckley a hala atencion na Corsou, Sint Maarten , Sint Eustatius, Saba y Surnam. Manera e Vice Presidente di Prins Bernhard Cultuur-Fonds, Alice van Romondt a trece dilanti den su speech:" Mi ta compara Bon Nochi Drumi Dushi cu un druppel di zeta riba un lama grandi cu ta keda plama, pasa lama y yega otro tera. No tin nada pa pare! Cu hopi orguyo miembronan di bestuur di Aruba, Des Croes, Margareth Hage, Edsel Lopez, Frendsel Giel y Roly Sint Jago unanimamente a scoge pa premia Bon Nochi Drumi Dushi cu e premio prestigioso di Prins Bernhard Cultuurfonds na e organisacion aki cu ta destaca pa e forma innovativo di promove lesamento .Un caluroso pabien di Directiva di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribe". Olga Buckley, presidente di Bon Nochi Drumi Dushi a keda sumamente sorprendi y a gradici pe distincion grandi aki pa e fundacion y tur su miembronan di directiva y boluntarionan.

Kiwanis Club of Aruba a celebra cena di Pasco cu nos grandinan







DIADOMINGO 11 di december 2011, Kiwanis Club of Aruba a tene nan "Elderly Christmas Party". Esaki a tuma luga na Paviljoen Sint Michael (S.A.B.A.) for di 9or di mainta te cu 2or di atardi. Den un ambiente hopi dushi nos grandinan a gosa di e dia aki. Cu e bon musica di Sr. Nelson Sprok cu su caha di orgel y Sr. Etty Toppenberg, nos grandinan a baila sin fin. Na final nos grandinan a ricibi un regaldo di Pasco a cortesia di Kiwanis Club of Aruba. Kiwanis Club of Aruba ta desea e pueblo di Aruba un Bon Pasco y un Feliz aña 2012.